

Утвърждавам доклада от работата на комисията,
на основание чл. 106, ал. 3 от ЗОП

02.11.2018
ЛЮБОМИР СИМЕОНОВ КРЪСТЕВ

Ръководител на отдел „Възлагане на обществени поръчки“
и пълномощник на изпълнителния директор на „Булгартрансгаз“ ЕАД на основание чл. 7, ал.
1 от ЗОП, съгласно пълномощно № БТГ-92-01-55 от 02.03.2018 г.



ДОКЛАД

съставен на основание чл. 103, ал. 3 от Закона за обществените поръчки (ЗОП), във връзка с
чл. 60, ал. 1 от ППЗОП

от работата на комисията по разглеждане на документите по чл. 39, ал. 2 от ППЗОП за съответствие с
изискванията към личното състояние и критериите за подбор, поставени от възложителя, както и
разглеждане, оценката и класирането на офертите в открита процедура по ЗОП, открита с решение №
БТГ-РД-07-42 от 19.07.2018 г. с наименование: Доставка на стоманени тръби, реф. номер 180-061 на
„Булгартрансгаз“ ЕАД

В периода 27.08.2018 г.÷24.10.2018 г., назначената със заповед № БТГ-РД-09-56 от 27.08.2018
г., комисия в следния състав:

Председател:

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

1.

и членове:

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

2.

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

3.

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

4.

5. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

с резервни членове на комисията:

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

1.

2. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

2.

3. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

3.

извърши отваряне, разглеждане, оценяване и класиране на подадените оферти от участниците
в процедурата с горепосоченото наименование.

I. Описание на работния процес:

Комисията за провеждане на процедурата извърши действия по проверка на представените
запечатани, непрозрачни опаковки и за наличие на изискуемите обозначения върху същите за
съответствие с изискванията на чл. 47, ал. 9 от Правилника за прилагане на Закона за
обществените поръчки (ППЗОП), във връзка с чл. 47, ал.2 от ППЗОП и т. 9 от Указанията за
подготовка на оферта. Съгласно чл. 54, ал. 3 от ППЗОП, комисията извърши отваряне по реда
на тяхното постъпване в деловодството на „Булгартрансгаз“ ЕАД на запечатаните непрозрачни
опаковки и оповестяване на тяхното съдържание. При публичното отваряне на опаковките на
участниците се извърши проверка за наличие на отделен запечатан непрозрачен плик с надпис
„Предлагани ценови параметри“, след което трима от членовете на комисията подписаха
съответното техническо предложение и плик с надпис „Предлагани ценови параметри“ на
участниците и предложи на представителите на участниците да подпишат техническите
предложения и пликовете с надпис „Предлагани ценови параметри“ на останалите участници.

След това работата на комисията продължи с разглеждане на документите на участниците по чл. 39, ал. 2 от ППЗОП за съответствие с изискванията към личното състояние и критерия за подбор, поставени от възложителя в процедурата и съставяне и подписване на протокол на основание чл. 54, ал. 7 от ППЗОП. Резултатите от работата на комисията по разглеждане на представените от участниците документи по чл. 39, ал. 2 от ППЗОП за съответствие с изискванията към личното състояние и критериите за подбор, са отразени в протокол № 1 от 31.08.2018 г., съставен на основание чл. 54, ал. 7 от ППЗОП.

Действията на комисията продължиха с изпращането на протокола на участниците и публикуването му в профила на купувача в един и същи ден – 05.09.2018 г.

На закрито заседание, комисията пристъпи към разглеждане на допълнително представените на основание чл. 54, ал. 9 от ППЗОП документи относно съответствието на участниците с изискванията към личното състояние и критериите за подбор, съгласно чл. 54, ал. 12 от ППЗОП, резултатите от което са отразени в настоящия доклад.

Комисията продължи с разглеждане на техническите предложения на участниците, които отговарят на изискванията на възложителя за подбор, като резултатите са отразени в настоящия доклад.

След това комисията, в срок от два работни дни преди датата на отваряне на ценовите предложения на участника, чиято оферта отговаря на изискванията на възложителя, обяви чрез съобщение в профила на купувача датата, часа и мястото на отварянето на ценовото предложение. На публичното отваряне комисията отвори и оповести ценовото предложение на участника „Литва Лимитид“ ЕООД.

Комисията извърши оценка на офертата на участника и го класира, съгласно предварително обявения критерий за възлагане „оптимално съотношение качество/ цена“.

След тези действия комисията изготви настоящия доклад, на основание чл. 103, ал. 3 от ЗОП, във връзка с чл. 60, ал. 1 от ППЗОП, като същият е подписан от всички членове на комисията без изразени особени мнения.

II. Председателят на комисията получи офертите, постъпили по конкретната процедура с протокол, съгласно чл. 48, ал. 6 от ППЗОП.

В 14:30 ч. часа на 27.08.2018 г., назначената комисия започна своята работа в сградата на Централно управление на „Булгартрансгаз“ ЕАД.

След получаване на протокола по чл. 48, ал. 6 от ППЗОП и представените оферти, всички членове на комисията попълниха и подписаха декларации в съответствие с изискванията на чл. 103, ал. 2 от ЗОП.

Участниците, представили оферти в посочения в обявлението за обществената поръчка срок са, както следва:

1. „Майкромет“ ООД, с рег. № БТГ-25-01-190 от 22.08.2018 г., 15:23 часа;
2. „Литва Лимитид“ ЕООД, с рег. № БТГ-25-01-191 от 24.08.2018 г., 12:03 часа;
3. „Маяк - М“ АД, с рег. № БТГ-25-01-192 от 24.08.2018 г., 13:21 часа;
4. „Унимат“ ЕООД, с рег. № БТГ-25-01-193 от 24.08.2018 г., 15:23 часа;
5. „Ейч Ти Ай България“ ЕООД, с рег. № БТГ-25-01-194 от 24.08.2018 г., 16:09 часа;
6. „Метал Груп Елит 2006“ ЕООД, с рег. № БТГ-25-01-195 от 24.08.2018 г., 16:35 часа;
7. „Нидакс България“ ЕООД, с рег. № БТГ-25-01-196 от 24.08.2018 г., 16:58 часа..

Работата на комисията протече при спазване на следния ред:

III. Действия, свързани с отваряне и разглеждане на документите в опаковките на участниците, както и на допълнително представените документи на основание чл. 54, ал. 9 от ППЗОП:

3.1. Публично отваряне на офертите на участниците:

По време на публичното отваряне на офертите присъства от 33ЛД ^{заличено на осн. чл. 2} - упълномощен представител на участника „Метал Груп Елит 2006“ ЕООД, съгласно представено пълномощно.

По време на публичното отваряне на офертите не присъстваха представители на останалите участници, както и представители на средствата за масово осведомяване.

Комисията констатира, че офертите на участниците са представени в запечатани непрозрачни опаковки и с изискуемите обозначения върху същите, в съответствие с изискванията на чл. 47, ал. 2 от ППЗОП и т. 9 от Указания за подготовка на оферта.

Съгласно чл. 54, ал. 3 от ППЗОП, комисията пристъпи към отваряне на запечатаните непрозрачни опаковки на участниците и оповестяване на тяхното съдържание и констатира наличието на отделни запечатани непрозрачни пликове с надпис „Предлагани ценови параметри“ (с изключение на пликовете на участниците „Метал Груп Елит 2006“ ЕООД и „Нидакс България“ ЕООД), след което, съгласно чл. 54, ал. 4 от ППЗОП тримата членове на комисията подписаха техническите предложения (с изключение на част от техническото предложение на участника „Метал Груп Елит 2006“ ЕООД) и пликовете с надпис „Предлагани ценови параметри“ на всички участници.

Комисията установи, че участникът „Литва Лимитид“ ЕООД е посочил в офертата си информация, която смята за конфиденциална, съгласно чл. 102, ал. 1 от ЗОП, както следва:

Участникът е приложил декларация, в която е посочено, че офертата има конфиденциален характер по отношение на упоменаването на производителите на предлаганите стоки и тази информация не следва да бъде разкривана от възложителя. Комисията счита, че участникът се е позовал правомерно на конфиденциалност и посочената информация ще бъде заличена при публикуване на документите, в които се съдържа тази информация в профила на купувача, на основание чл. 42, ал. 5 от ЗОП във връзка с чл. 102, ал. 1 от ЗОП.

Останалите участници не са посочили в офертите си информация, която смятат за конфиденциална, поради което офертите на тези участници нямат конфиденциален характер.

По отношение на техническото предложение на участника „Метал Груп Елит 2006“ ЕООД се констатира, че участникът е представил част от същото – каталози, на електронни носители. Предвид това, за комисията е налице невъзможност да извърши действията по чл. 54, ал. 4 от ППЗОП по отношение на полагането на подписи на част от техническото предложение на участника. Съгласно условията на документацията за участие в процедурата, се изисква представяне на електронен носител единствено на еЕЕДОП. Всички останали документи, в т.ч. каталозите към техническото предложение следва да бъдат представени на хартиен носител, като в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата възложителят е дал изрични указания документите, посочени в т. 4 „Изисквания относно документите, които следва да се представят при офертирането“ от техническата спецификация (където са изискани каталозите) да бъдат представени в „заверено копие“. Също така, в т. 4 от Указания за подготовка на офертата е посочен начинът, по който следва да бъдат оформени документите, за които е определено, че се представят в „заверено копие“ – „Когато за някой от посочените документи е определено, че се представя в „заверено копие“, за такъв документ се счита този, върху копието на който фигурира текста „Вярно с оригинала“ и е поставен подпис на лицето, извършило заверката“. В тази връзка се констатира, че участникът неправилно е представил част от техническото предложение на електронни носители, което от своя страна води до невъзможност за комисията да извърши действията по чл. 54, ал. 4 от ППЗОП по отношение на полагането на подписи върху част от техническото предложение на участника.

Съгласно чл. 54, ал. 5 от ППЗОП, комисията предложи на ^{заличено на осн. чл. 2} от 33ЛД да подпише техническите предложения и пликовете с надпис „Предлагани ценови параметри“ на останалите участници, като по отношение на офертата на участника „Литва Лимитид“ ЕООД, комисията предложи техническите предложения за бъдат подписани на гърба на листовите.

Г-н ^{заличено на осн. чл. 2 от 33ЛД} не се възползва от предоставената от комисията възможност, като това

обстоятелство бе отразено в присъствения списък.

С извършването на посочените действия приключи публичната част от заседанието на комисията.

3.2. Разглеждане на представените от участниците документи по чл. 39, ал. 2 от ППЗОП за съответствие с изискванията към личното състояние и критериите за подбор, поставени от възложителя в документацията за участие.

Резултатите от работата на комисията по разглеждане на представените документи от участниците по чл. 39, ал. 2 от ППЗОП за съответствие с изискванията към личното състояние и критериите за подбор, са отразени в протокол № 1 от 31.08.2018 г., съставен на основание чл. 54, ал. 7 и 8 от ППЗОП, във връзка с чл. 103, ал. 3 от ЗОП.

Съгласно чл. 54, ал. 8 от ППЗОП, съставеният и подписан от комисията протокол № 1 от 31.08.2018 г. е публикуван на профила на купувача на 05.09.2018 г. и същият е изпратен на участниците в процедурата в същия ден на посочените факс номера на опаковките на участниците „Маяк - М“ АД, „Унимат“ ЕООД, „Ейч Ти Ай България“ ЕООД и „Нидакс България“ ЕООД, а на останалите участници на пощенския адрес, посочен в ЕЕДОП, с куриерска услуга с обратна разписка.

Протоколът е получен от участниците „Маяк - М“ АД, „Унимат“ ЕООД, „Ейч Ти Ай България“ ЕООД и „Нидакс България“ ЕООД на 05.09.2018 г., съгласно получени факс потвърждения, а от останалите участници на 07.09.2018 г., съгласно върнати обратни разписки.

С протокол № 1 от 31.08.2018 г. на участниците, във връзка с констатирани от комисията нередовности, на основание чл. 54, ал. 8 от ППЗОП се предостави възможност, в срок от 5 (пет) работни дни от датата на получаването на протокола, да предоставят нов ЕЕДОП в електронен вид, съгласно чл. 67, ал. 4 от ЗОП и при спазване на изискванията на възложителя и Методическо указание на АОП от 02.03.2018 г.

На закрито заседание в сградата на „Булгартрансгаз“ ЕАД, гр. София, бул. „Панчо Владигеров“ № 66, комисията отвори опаковките с представените на основание чл. 54, ал. 9 от ППЗОП документи от участниците „Литва Лимитид“ ЕООД, „Маяк - М“ АД и „Ейч Ти Ай България“ ЕООД и ги разгледа, на основание чл. 54, ал. 12 от ППЗОП, за съответствие с изискванията към личното състояние и критерия за подбор, поставени от възложителя в документацията за участие. След преглед на допълнително представените от участниците документи комисията установи следното:

3.2.1. Участникът „Литва Лимитид“ ЕООД, в законоустановения срок до 5 (пет) работни дни, представи в запечатана, непрозрачна, надписана опаковка с вх. № БТГ-25-01-231 от 12.09.2018 г., 13:48 ч., нов еЕЕДОП, в който са коригирани нередовностите, констатирани в т. 3.2.1.5 от протокол № 1 от 31.08.2018 г., като:

- в част IV, раздел „В“, поле „За поръчки за доставки: извършени доставки от конкретния вид“ са описани 2 дейности (за доставени стоманени тръби и фасонни части за флуиди, с диаметър 711,2 мм. и с налягане над 1,6 МПа и за стоманени фасонни части за флуиди, с диаметър над 500 мм. и с налягане над 1,6 МПа), които попадат в дефиницията на възложителя за дейности, които са сходни с предмета и обема на поръчката, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на офертата, с посочени стойности, дати, както и получател на дейността.

В тази връзка, с посочените дейности, участникът покрива минималното изискване за допустимост по отношение на техническите способности на участниците, поставено от възложителя на основание чл. 59, ал. 5 от ЗОП, във връзка с чл. 63, ал. 1, т. 1, буква „б“ от ЗОП, посочено раздел III.1.3) от обявлението за обществената поръчка и т. 9.2.1.1. от Указания за подготовка на оферта.

Предвид изложеното и констатациите на комисията, изложени в протокол № 1 от 31.08.2018 г., както и въз основа на допълнително представените документи, на основание чл. 54, ал. 9 от ППЗОП, комисията констатира, че участникът отговаря на изискванията за лично състояние на

участниците, съгласно чл. 54, ал. 1 и чл. 55, ал.1, т.1 от ЗОП и на критерия за подбор в т.ч. на минималното изискване за допустимост по отношение на техническите способности на участниците, поставено от възложителя на основание чл. 59, ал. 5 от ЗОП, във връзка с чл. 63, ал. 1, т. 1, буква „б“ от ЗОП и по арг. на чл. 56, ал. 1 от ППЗОП, комисията с единодушно решение допуска до разглеждане техническото предложение на участника.

3.2.2. Участникът „Маяк М“ АД, в законоустановения срок до 5 (пет) работни дни, представи в запечатана, непрозрачна, надписана опаковка с вх. № БТГ-25-01-230 от 12.09.2018 г., 11:20 ч., нов еЕЕДОП, в който са коригирани нередовностите, констатирани в т. 3.3.1.2 и т. 3.3.1.5 от протокол № 1 от 31.08.2018 г., като:

- в част II, раздел Б е посочено лицето ^{заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД}, като упълномощено да представлява участника за целите на процедурата;
- в част IV, раздел „В“, поле „За поръчки за доставки: извършени доставки от конкретния вид“ са описани 3 дейности (за доставени стоманени тръби за флуиди, с диаметър над 500 мм. и с налягане над 1,6 МПа), които попадат в дефиницията на възложителя за дейности, които са сходни с предмета и обема на поръчката, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на офертата, с посочени стойности, дати, както и получател на дейността.

В тази връзка, с всеки 2 от посочените дейности, участникът покрива минималното изискване за допустимост по отношение на техническите способности на участниците, поставено от възложителя на основание чл. 59, ал. 5 от ЗОП, във връзка с чл. 63, ал. 1, т. 1, буква „б“ от ЗОП, посочено раздел III.1.3) от обявлението за обществената поръчка и т. 9.2.1.1. от Указания за подготовка на оферта.

Предвид изложеното и констатациите на комисията, изложени в протокол № 1 от 31.08.2018 г., както и въз основа на допълнително представените документи, на основание чл. 54, ал. 9 от ППЗОП, комисията констатира, че участникът отговаря на изискванията за лично състояние на участниците, съгласно чл. 54, ал. 1 и чл. 55, ал.1, т.1 от ЗОП и на критерия за подбор в т.ч. на минималното изискване за допустимост по отношение на техническите способности на участниците, поставено от възложителя на основание чл. 59, ал. 5 от ЗОП, във връзка с чл. 63, ал. 1, т. 1, буква „б“ от ЗОП и по арг. на чл. 56, ал. 1 от ППЗОП, комисията с единодушно решение допуска до разглеждане техническото предложение на участника.

3.2.3. Участникът „Ейч Ти Ай България“ ЕООД, в законоустановения срок до 5 (пет) работни дни, представи в запечатана, непрозрачна, надписана опаковка с вх. № БТГ-25-01-232 от 12.09.2018 г., 14:27 ч., нов еЕЕДОП, в който са коригирани нередовностите, констатирани в т. 3.5.1, т. 3.5.1.3 и т. 3.5.1.4 от протокол № 1 от 31.08.2018 г., като:

- документът е цифрово подписан от Красимир Стоянов и Хрост Колин – управители, които представляват участника заедно и поотделно и са единствените задължени лица по чл. 54, ал. 2 и чл. 55, ал. 3 от ЗОП, във връзка чл. 44, ал. 1 от ППЗОП;
- съгласно информацията, посочена в част III, раздел А, Б, В и Г не са налице основания за отстраняване съгласно чл. 54, ал.1 от ЗОП, чл. 69, ал. 1 и 2 във вр. с чл. 6, ал. 1, т. 40 от Закона за противодействие на корупцията и за отнемане на незаконно придобитото имущество и тези по чл.107, т.4 от ЗОП и по отношение на Хрост Колин;
- в част IV, раздел „В“, поле „За поръчки за доставки: извършени доставки от конкретния вид“ са описани 3 дейности (за доставени стоманени тръби и фасонни части за флуиди, с диаметър над 500 мм. и с налягане над 1,6 МПа), които попадат в дефиницията на възложителя за дейности, които са сходни с предмета и обема на поръчката, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на офертата, с посочени стойности, дати, както и получател на дейността.

В тази връзка, с всеки 2 от посочените дейности, участникът покрива минималното изискване за допустимост по отношение на техническите способности на участниците, поставено от възложителя на основание чл. 59, ал. 5 от ЗОП, във връзка с чл. 63, ал. 1, т. 1, буква „б“ от

ЗОП, посочено раздел III.1.3) от обявлението за обществената поръчка и т. 9.2.1.1. от Указания за подготовка на оферта.

Предвид изложеното и констатациите на комисията, изложени в протокол № 1 от 31.08.2018 г., както и въз основа на допълнително представените документи, на основание чл. 54, ал. 9 от ППЗОП, комисията констатира, че участникът отговаря на изискванията за лично състояние на участниците, съгласно чл. 54, ал. 1 и чл. 55, ал.1, т.1 от ЗОП и на критерия за подбор в т.ч. на минималното изискване за допустимост по отношение на техническите способности на участниците, поставено от възложителя на основание чл. 59, ал. 5 от ЗОП, във връзка с чл. 63, ал. 1, т. 1, буква „б“ от ЗОП и по арг. на чл. 56, ал. 1 от ППЗОП, комисията с единодушно решение допуска до разглеждане техническото предложение на участника.

3.2.4. По отношение на участниците „Майкромет“ ООД и „Унимат“ ЕООД, на база на първоначално представените документи и информацията, съдържаща се в тях, комисията констатира, че участниците отговарят на изискванията за лично състояние на участниците, съгласно чл. 54, ал. 1 и чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП и на критерия за подбор в т.ч. на минималното изискване за допустимост по отношение на техническите способности на участниците, поставено от възложителя на основание чл. 59, ал. 5 от ЗОП, във връзка с чл. 63, ал. 1, т. 1, буква „б“ от ЗОП и по арг. на чл. 56, ал. 1 от ППЗОП, комисията с единодушно решение допуска до разглеждане техническите предложения на участниците.

IV. Разглеждане на техническите предложения на участниците, които отговарят на изискванията за лично състояние на участниците, съгласно чл. 54, ал. 1 и чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП и на критерия за подбор и на другите изисквания на възложителя:

4.1. Представеното техническо предложение от участника „Майкромет“ ООД съдържа следните документи, съгласно чл. 39, ал. 3, т. 1, буква „б“, „в“ и „г“ от ППЗОП и документацията за участие в процедурата:

4.1.1. Предложение за изпълнение на поръчката:

Участникът е посочил, че ще достави 3 вида стоманени тръби с общо количество 1350 метра, както и че толерансът на общата дължина на всяка от позициите тръби от техническата спецификация е +/-0,5%.

Описани са техническите параметри на тръбите, като са посочени количество и марка на предлаганите продукти.

Участникът не е посочил стандартите и нормативите, на които отговарят предлаганите продукти, маркировка, изпитания и др. за доказване на изискванията на възложителя от техническата спецификация, производителя/ите на предлаганите тръби, както и правноорганизационната му форма, което не отговаря на изискванията, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата, където е изрично посочено, че участниците следва да посочат тази информация.

Поради липсата на тази информация, комисията не може да направи категорично заключение относно това дали дружеството, на което са издадени представените сертификати по ISO 9001:2008 и API spec 5L се явява производителя на предлаганите продукти.

На базата на информацията от предложението за изпълнение на поръчката, тръбите по позиции № 1, № 2 и № 3 от техническата спецификация не отговарят на изискванията на възложителя, тъй като са с тип на изолация N-n, което не отговаря на изискванията на възложителя, посочени в техническата спецификация, а именно типът на изолацията на тръбите да бъде N-v.

По отношение на предлаганите тръби по позиция № 1 от техническата спецификация, от участника не е посочено, че същите ще бъдат произведени по стандарт по ГОСТ10704 91. В тази връзка, от комисията не може да бъде направена преценка, дали предлаганите тръби по позиция № 1 от техническата спецификация отговарят на изискванията на възложителя по отношение на стандарта на производство, посочен в техническата спецификация.

Предложеният срок на доставка на тръбите е 120 дни от датата на подписване на договор и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в раздел II.2 от обявлението на

поръчката и т. 8 от техническата спецификация.

Предложеният гаранционен срок на тръбите е 30 месеца от датата на доставка и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в т. 9 от техническата спецификация.

Участникът е потвърдил условието на възложителя по т. 4 от образеца на предложение за изпълнение на поръчката (образец О4).

Към предложението за изпълнение на поръчката са приложени следните документи:

- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Hebei Haiqianwei Steel Pipe Co., Ltd притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2008 с обхват производство на правошевни стоманени тръби с подфлюсово електродъгово заваряване, стоманени заварени тръби от корозионноустойчиви сплави (неръждаеми тръби). Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Hebei Huike Steel Pipe Co., Ltd притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2008 с обхват производство на горещо валцовани безшевни стоманени тръби. Сертификатът е представен и в превод на български език;
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Hebei Haiqianwei Steel Pipe Co., Ltd е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Hebei Huike Steel Pipe Co., Ltd е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език.

Предвид посоченото по-горе по отношение на наименованието на производителя/ите на предлаганите продукти по позиции № 1, № 2 и № 3 от техническата спецификация, комисията не може да направи преценка, дали дружествата, които притежават този сертификат са производители на продуктите по позиции № 1, № 2 и № 3 вкл. от техническата спецификация.

- материали, съдържащи технически данни за продуктите, включени в техническата спецификация. Материалите за позиции № 1 и № 2 от техническата спецификация са на български език. Материалите за позиция №3 са представени на английски език, както и на друг език.

Предвид посоченото по-горе по отношение на наименованието на производителя/ите на предлаганите продукти по позиции № 1, № 2 и № 3 от техническата спецификация, комисията не може да направи преценка, дали представените материали са на производителите на предлаганите тръби, каквото е изискването на възложителя от т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата във връзка с т. 4 „Изисквания относно документите, които следва да се представят при офертирането“ от техническата спецификация.

Документите, за които не е представен превод на български език не се разглеждат от комисията, тъй като същите не отговарят на изискванията, посочени в Указанията за подготовка на оферта, част от документацията на обществената поръчка, в които изрично е записано, че същата се „изготвя и представя на български език, освен когато възложителят е допуснал в обявлението за обществената поръчка, офертата да се представя на официалния език на съответната страна, когато поръчката е с място на изпълнение извън страната“.

Конкретната поръчка е с място на изпълнение – Република България, и в тази връзка в раздел IV.2.4. „Език, на който могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие“ от обявлението на поръчката е изрично посочено, че езикът на офертата е български.

Отделно от това, в т. 3 от Указанията за подготовка на оферта, част от документацията на обществената поръчка, е изрично предвидено, че когато участник в процедурата представя документи на чужд език, същите се представят и в превод на български език.

Предвид горното, комисията констатира, че предложението за изпълнение на поръчката на участника е непълно, поради непредставяне на документи в превод на български език, представляващ част от същото, и съответно предложението не отговаря на изискванията на възложителя от обявлението на обществената поръчка и от Указанията за подготовка на оферта от документацията за участие.

4.1.2. Декларация по чл. 39, ал. 3, т. 1, буква „в“ от ППЗОП за съгласие с клаузите на приложения проект на договор, която отговаря на изискванията на възложителя;

4.1.3. Декларация, съдържаща срока на валидност на офертата, която отговаря на изискванията на възложителя.

На основание изложените констатации по отношение на липсата на информация за пълното наименование на производителя/ите на предлаганите тръби, както и правноорганизационната му форма, непосочване на стандартите и нормативите, на които отговарят предлаганите продукти, маркировка, изпитания и др. и тип на изолация на тръбите, стандарта на производство на тръбите по позиция № 3 от техническата спецификация, както и липсата на каталог/зи и/ или други материали на производителя/ите, съдържащи технически данни за продуктите по позиция №3 от техническата спецификация, техническото предложение на участника не отговаря на изискванията на възложителя, тъй като не отговаря на предварително обявените условия на поръчката, предвид което комисията взе единодушно решение на основание чл. 57, ал. 1 от ППЗОП да не бъде отворен плик „Предлагани ценови параметри“ на участника, както и да предложи участника за отстраняване от процедурата на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради обстоятелството, че участникът е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката.

4.2. Представените технически предложения от участника „Литва Лимитид“ ЕООД съдържат следните документи, съгласно чл. 39, ал. 3, т. 1 от ППЗОП и документацията за участие в процедурата:

Съгласно посоченото в т. 3.1 от настоящия доклад по отношение на приложената от участника декларация за конфиденциалност, информацията за производителите на предлаганите стоки ще бъде заличена при публикуване на настоящия доклад в профила на купувача, на основание чл. 42, ал. 5 от ЗОП във връзка с чл. 102, ал. 1 от ЗОП.

4.2.1 Предложение за изпълнение на поръчката:

Участникът ще достави тръби на производителите заличено на осн. чл. 102, ал. 1 от ЗОП (по позиции № 1 и 2 от техническата спецификация) и заличено на осн. чл. 102, ал. 1 от ЗОП (по позиция № 3 от техническата спецификация).

От участника са описани доставките, които ще бъдат извършени във връзка с изпълнение на предмета на поръчката, като са посочени стандартите и нормативите, на които отговарят предлаганите продукти, маркировка, изпитания и др. за доказване на изискванията на възложителя от техническата спецификация, производители (посочени са пълните наименования на производителите и правноорганизационните им форми) и количество и мярка на предлаганите продукти.

На базата на информацията от предложението за изпълнение на поръчката, тръбите отговарят на изискванията на възложителя.

Предложеният срок на доставка на тръбите е 140 дни от датата на подписване на договор и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в раздел II.2 от обявлението на поръчката и т. 8 от техническата спецификация.

Предложеният гаранционен срок на тръбите е 24 месеца от датата на доставка и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в т. 9 от техническата спецификация.

Участникът е потвърдил условието на възложителя по т. 4 от образеца на предложение за изпълнение на поръчката (образец О4).

Към предложението за изпълнение на поръчката са приложени следните документи:

- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че ^{заличено на осн. чл. 102, ал. 1 от ЗОП} притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2015 с обхват производство и продажба на надлъжни заварени стоманени тръби. Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че ^{заличено на осн. чл. 102, ал. 1 от ЗОП} е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за ^{от ЗОП} правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че ^{заличено на осн. чл. 102, ал. 1 от ЗОП} притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2008 с обхват проектиране, производство и доставка на безшевни тръби от стомана и сплави. Сертификатът е представен и в превод на български език;
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че ^{заличено на осн. чл. 102, ал. 1 от ЗОП} е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за ^{от ЗОП} правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език;
- заверени копия на материали на производителите, съдържащи технически данни за продуктите, включени в техническата спецификация. Материалите са представени на български език.

Наименованията на притежателите на сертификатите, съгласно посоченото в същите, съответства изцяло на посочените от участника производители на предлаганите тръби.

4.2.2. Декларация по чл. 39, ал. 3, т. 1, буква „в“ от ППЗОП за съгласие с клаузите на приложения проект на договор, която отговаря на изискванията на възложителя;

4.2.3. Декларация, съдържаща срока на валидност на офертата, която отговаря на изискванията на възложителя.

4.2.3.4. Декларация, в която е посочено, че офертата има конфиденциален характер по отношение на упоменаването на производителите на предлаганите стоки и тази информация не следва да бъде разкривана от възложителя.

На основание изложените констатации, техническото предложение на участника отговаря на изискванията на възложителя, във връзка с което комисията взе единодушно решение по аргумент на чл. 57, ал. 1 от ППЗОП да бъде отворен плик „Предлагани ценови параметри“ на участника.

4.3. Представеното техническо предложение от участника „Маяк - М“ АД съдържа следните документи, съгласно чл. 39, ал. 3, т. 1, буква „б“, „в“ и „г“ от ППЗОП и документацията за участие в процедурата:

4.3.1. Пълномощни, както следва:

- пълномощно, издадено от представляващия участника - Валентин Вълчев, съгласно което ^{заличено на осн. чл. 102, ал. 1 от ЗОП} има право подава и подписва офертата и всички необходими документи за участие на „Маяк - М“ АД в настоящата процедура за възлагане на обществена поръчка.
- пълномощно, издадено от представляващия участника - Валентин Вълчев, съгласно което ^{заличено на осн. чл. 102, ал. 1 от ЗОП} има право да извършва от името и за сметка на „Маяк - М“ АД всички ^{от ЗОП} разходи с дейността на дружеството, както и да представлява Валентин Вълчев пред всички лице (физически и юридически), организации и учреждения в страната и извън нея.

4.3.2. Предложение за изпълнение на поръчката:

От участника са описани доставките, които ще бъдат извършени във връзка с изпълнение на предмета на поръчката, като са посочени стандартите и нормативите, на които отговарят

предлаганите продукти, маркировка, изпитания и др. за доказване на изискванията на възложителя от техническата спецификация, както и количество и мярка на предлаганите продукти

Участникът не е посочил производителя/ите на предлаганите тръби, както и правноорганизационната му форма, което не отговаря на изискванията, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата, където е изрично посочено, че участниците следва да посочат пълните наименования на производителите и правноорганизационната им форма.

Поради липсата на тази информация, комисията не може да направи категорично заключение относно това дали дружеството, на което са издадени представените сертификати по ISO 9001:2008 и API spec 5L се явява производителят на предлаганите продукти.

На базата на информацията от предложението за изпълнение на поръчката по отношение на декларираните технически параметри на тръбите, същите отговарят на изискванията на възложителя, посочени в техническата спецификация.

Предложеният срок на доставка на тръбите е 150 дни от датата на подписване на договор и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в раздел II.2 от обявлението на поръчката и т. 8 от техническата спецификация.

Предложеният гаранционен срок на тръбите е 24 месеца от датата на доставка и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в т. 9 от техническата спецификация.

Участникът е потвърдил условието на възложителя по т. 4 от образеца на предложение за изпълнение на поръчката (образец О4).

Към предложението за изпълнение на поръчката са приложени следните документи:

- заверено копие на валиден сертификат по ISO 9001:2015, издаден на ArcelorMittal Tubular Products Galati S.R.L. Сертификатът е представен на английски език.
- заверено копие на валиден сертификат от American Petroleum Institute (API), издаден на ArcelorMittal Tubular Products Galati S.R.L. Сертификатът е представен на английски език
- заверено копие на валиден сертификат по ISO 9001:2008, издаден на ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. Сертификатът е представен на английски език.
- заверено копие на сертификат от American Petroleum Institute (API), издаден на ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s., валиден до 09.04.2018 г. Сертификатът е представен на английски език.
- Документи с данни за тръбите, представени на английски език.

Съгласно изискванията на т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата, към предложението за изпълнение на поръчката, от участника **задължително** следва да се приложат:

- копия на валидни сертификати, издадени от акредитирани институции или агенции, за управление на качеството, удостоверяващи, че завода производител на предлаганите тръби притежава внедрена система за управление на качеството по EN ISO 9001 или еквивалент с обхват, свързан с производство на стоманени тръби за природен газ и от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram или еквивалентна програма за гарантиране на качеството на крайните продукти, с обхват по спецификация, както следва – API spec 5L / БДС EN ISO 3183-2013 или еквивалентен.
- Каталог/зи и/ или други материали на производителя/ите, съдържащи технически данни за продуктите.

За тръбите по позиция № 3 от техническата спецификация не са представени каталог/зи и/ или други материали на производителя/ите, съдържащи технически данни за продуктите, което не отговаря на изискванията на възложителя, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата.

Също така, в конкретния случай, приложените документи не отговарят на изискванията,

посочени в Указанията за подготовка на оферта, част от документацията на обществената поръчка, в които изрично е записано, че същата се „изготвя и представя на български език, освен когато възложителят е допуснал в обявлението за обществената поръчка, офертата да се представя на официалния език на съответната страна, когато поръчката е с място на изпълнение извън страната“.

Конкретната поръчка е с място на изпълнение – Република България, и в тази връзка в раздел IV.2.4. „Език, на който могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие“ от обявлението на поръчката е изрично посочено, че езикът на офертата е български.

Отделно от това, в т. 3 от Указанията за подготовка на оферта, част от документацията на обществената поръчка, е изрично предвидено, че когато участник в процедурата представя документи на чужд език, същите се представят и в превод на български език.

Предвид горното, комисията констатира, че предложението за изпълнение на поръчката на участника е непълно, поради непредставяне на документи, представляващи част от същото, в превод на български език, и съответно предложението не отговаря на изискванията на възложителя от обявлението на обществената поръчка и от Указанията за подготовка на оферта от документацията за участие.

Поради тези обстоятелства комисията не разглежда представените документи на чужд език, във връзка с което не може да направи преценка, дали предлаганите тръби отговарят на изискванията на възложителя.

По отношение на представените сертификати от една страна липсват преводи на български език на същите, а от друга страна предвид посоченото по-горе по отношение на непосочване на производителя на предлаганите продукти, комисията не може да направи преценка, дали дружеството, което притежава тези сертификати е производителят на предлаганите тръби.

Освен посоченото, сертификатът от American Petroleum Institute (API), издаден на ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. не е валиден към датата на представяне на офертата, което не отговаря на изискванията, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата във връзка с т. 4 от техническата спецификация, а именно сертификатите, които се представят да бъдат валидни.

Също така, предвид посоченото по-горе по отношение на непосочването на наименованието на производителя/ите на предлаганите продукти, комисията не може да направи преценка, дали представените материали по позиции № 1 и № 2 от техническата спецификация са на производителите на предлаганите тръби, каквото е изискването на възложителя от т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата във връзка с т. 4 „Изисквания относно документите, които следва да се представят при офертирането“ от техническата спецификация.

Предвид горното, комисията констатира, че предложението за изпълнение на поръчката на участника е непълно, поради непредставяне на изискуеми документи за позиция № 3 от техническата спецификация, както и непредставяне на документи, представляващи част от същото, в превод на български език, и съответно предложението не отговаря на изискванията на възложителя от обявлението на обществената поръчка и от Указанията за подготовка на оферта от документацията за участие.

Поради тези обстоятелства комисията не разглежда представените документи на чужд език, във връзка с което не може да направи преценка, дали предлаганите тръби отговарят на изискванията на възложителя.

4.3.3. Декларация по чл. 39, ал. 3, т. 1, буква „в“ от ППЗОП за съгласие с клаузите на приложения проект на договор, която отговаря на изискванията на възложителя;

4.3.4. Декларация, съдържаща срока на валидност на офертата, която отговаря на изискванията на възложителя.

На основание изложените констатации по отношение на липсата на информация за производителя/ите на предлаганите тръби, както и правноорганизационната му форма, липсата на каталог/зи и/ или други материали на производителя/ите, съдържащи технически данни за

продуктите, включени в позиция № 3 от техническата спецификация, липсата на превод на български език на материалите, съдържащи технически данни за продуктите, включени в позиции № 1 и № 2 от техническата спецификация, както и липсата на превод на представените сертификати, техническото предложение на участника не отговаря на изискванията на възложителя, тъй като не отговаря на предварително обявените условия на поръчката, предвид което комисията взе единодушно решение на основание чл. 57, ал. 1 от ППЗОП да не бъде отворен плик „Предлагани ценови параметри“ на участника, както и да предложи участника за отстраняване от процедурата на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради обстоятелството, че участникът е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката.

4.4. Представеното техническо предложение от участника „Унимат“ ЕООД съдържа следните документи, съгласно чл. 39, ал. 3, т. 1 от ППЗОП и документацията за участие в процедурата:

4.4.1 Предложение за изпълнение на поръчката:

Участникът ще достави тръби на производителите Chelyabinsk Pipe Rolling Plant (по позиции № 1 и 2 от техническата спецификация) и ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. (по позиция № 3 от техническата спецификация).

От участника са описани доставките, които ще бъдат извършени във връзка с изпълнение на предмета на поръчката, като са посочени стандартите и нормативите, на които отговарят предлаганите продукти, маркировка, изпитания и др. за доказване на изискванията на възложителя от техническата спецификация, производители (за продуктите по позиция № 3 е посочено пълното наименование на производителя и правноорганизационната му форма) и количество и мярка на предлаганите продукти.

На базата на информацията от предложението за изпълнение на поръчката по отношение на декларираните технически параметри на тръбите, същите отговарят на изискванията на възложителя, посочени в техническата спецификация.

Предложеният срок на доставка на тръбите е 95 дни от датата на подписване на договор и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в раздел II.2 от обявлението на поръчката и т. 8 от техническата спецификация.

Предложеният гаранционен срок на тръбите е 24 месеца от датата на доставка и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в т. 9 от техническата спецификация.

Участникът е потвърдил условието на възложителя по т. 4 от образца на предложение за изпълнение на поръчката (образец О4).

Към предложението за изпълнение на поръчката са приложени следните документи:

- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Public Joint Stock Company Chelyabinsk Pipe Rolling Plant притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2015 с обхват, включващ производство на стоманени тръби. Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Public Joint Stock Company Chelyabinsk Pipe Rolling Plant е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език.

Наименованието на притежателя на сертификатите, съгласно посоченото в същите, не съответства на посочения от участника производител на предлаганите тръби по позиция № 1 и № 2. В тази връзка, комисията констатира, че участникът не е посочил пълното наименование и правноорганизационната форма на производителя на продуктите по позиция № 1 и 2 от техническата спецификация, което не отговаря на изискванията, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата, където е изрично посочено, че участниците следва да посочат пълните наименования на производителите и правноорганизационната им форма.

Поради липсата на тази информация, комисията не може да направи категорично заключение относно това дали дружеството, на което са издадени представените сертификати по ISO 9001:2015 и API spec 5L се явява производител на предлаганите продукти.

- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2015.

Наименованието на притежателя на сертификата, съгласно посоченото в същия, съответства изцяло на посочения от участника производител на предлаганите тръби по позиция № 3 от техническата спецификация.

В английския екземпляр на сертификата е посочен обхват, както следва: Development and manufacture of seamless and spiral-welded pipes from unalloyed and low-alloyed steels.

В представения превод на сертификата, е посочен обхват, както следва: производство на кокс и химически производни; производство на чугун и продукти от шлака, производство на метални пръти и плочи по метода на непрекъснато леене, включително разработка и производство на течна стомана; разработка и производство на дълги продукти; разработка и производство на тръби; разработка и производство на плоски продукти и секции, вкл. мантинели; производство на машинно оборудване, стоманен структури и влакови колелета; производство на чугунени и стоманени отливки; поправка и сглобяване на машинно и електрическо оборудване в металургията и свързаните с нея отрасли; реализация и поддръжка на сгради и топлилни линии; производство и дистрибуция на енергия; разработка и производство на а листовата стомана и спирали за електрическото машиностроене; разработка и производство на студено валцована листовата стомана и спирали от стомани без примеси и от сплави; производство на ядра за магнитни вериги.

Видно от посоченото по-горе, представеният превод не се отнася за приложения сертификат.

В тази връзка, комисията констатира, че от участникът не е представен превод на български език на документ, който **задължително** следва да се приложи към предложението за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата.

Предвид това, приложеният документ не отговаря на изискванията, посочени в Указанията за подготовка на оферта, част от документацията на обществената поръчка, в които изрично е записано, че същата се „изготвя и представя на български език, освен когато възложителят е допуснал в обявлението за обществената поръчка, офертата да се представя на официалния език на съответната страна, когато поръчката е с място на изпълнение извън страната“.

Конкретната поръчка е с място на изпълнение – Република България, и в тази връзка в раздел IV.2.4. „Език, на който могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие“ от обявлението на поръчката е изрично посочено, че езикът на офертата е български.

Отделно от това, в т. 3 от Указанията за подготовка на оферта, част от документацията на обществената поръчка, е изрично предвидено, че когато участник в процедурата представя документи на чужд език, същите се представят и в превод на български език.

Предвид горното, комисията констатира, че предложението за изпълнение на поръчката на участника е непълно, поради непредставяне на документ в превод на български език, представляващ част от същото, и съответно предложението не отговаря на изискванията на възложителя от обявлението на обществената поръчка и от Указанията за подготовка на оферта от документацията за участие.

- заверено копие на сертификат, удостоверяващ, че ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L, валиден до 09.04.2018 г. Сертификатът е представен и в превод на български език;

Наименованието на притежателя на сертификата, съгласно посоченото в същия, съответства

изцяло на посочения от участника производители на предлаганите тръби по позиция № 3 от техническата спецификация.

Представеният сертификат не е валиден към датата на представяне на офертата, което не отговаря на изискванията, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата във връзка с т. 4 от техническата спецификация, а именно сертификатите, които се представят да бъдат валидни.

Участникът е приложил и копие на писмо от API (на английски език и в превод на български), в което е посочено, че срокът на валидност на представения сертификат се удължава до 09.09.2018 г. В писмото се посочва и, че удължаването на сертификата зависи от плащанията на дължимите такси, както и че API може да оттегли това удължаване по своя преценка за всякакви неплатени задължения. В тази връзка, от една страна комисията не може да направи категорично заключение, дали валидността на сертификата е удължена, а от друга страна, от участникът не е представен валиден сертификат от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram или еквивалентна програма за гарантиране на качеството на крайните продукти, с обхват по спецификация, както следва – API spec 5L / БДС EN ISO 3183-2013 или еквивалентен.

- заверени копия на материали на производителите, съдържащи технически данни за продуктите, включени в техническата спецификация. Материалите са представени на английски език и български език.

4.4.2. Декларация по чл. 39, ал. 3, т. 1, буква „в“ от ППЗОП за съгласие с клаузите на приложения проект на договор, която отговаря на изискванията на възложителя;

4.4.3. Декларация, съдържаща срока на валидност на офертата, която отговаря на изискванията на възложителя.

На основание изложените констатации по отношение на липсата на информация за пълното наименование на производителя на предлаганите тръби по позиция № 1 и № 2 от техническата спецификация, както и правноорганизационната му форма, липсата на превод на сертификата по ISO 9001:2015 на ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s., както и липсата на валиден сертификат от American Petroleum Institute (API) на ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s., техническото предложение на участника не отговаря на изискванията на възложителя, тъй като не отговаря на предварително обявените условия на поръчката, предвид което комисията взе единодушно решение на основание чл. 57, ал. 1 от ППЗОП да не бъде отворен плик „Предлагани ценови параметри“ на участника, както и да предложи участника за отстраняване от процедурата на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради обстоятелството, че участникът е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката.

4.5. Представеното техническо предложение от участника „Ейч Ти Ай България“ ЕООД съдържа следните документи, съгласно чл. 39, ал. 3, т. 1 от ППЗОП и документацията за участие в процедурата:

4.5.1 Предложение за изпълнение на поръчката:

Участникът ще достави тръби на производителите Chelyabinsk Pipe Rolling Plant (по позиция № 1 от техническата спецификация) и ArcelorMittal Tubular Products Galati S.R.L. (по позиция № 2 от техническата спецификация) и ТМК-ARTROM S.A. (по позиция № 3 от техническата спецификация).

От участника са описани доставките, които ще бъдат извършени във връзка с изпълнение на предмета на поръчката, като са посочени производители (за продуктите по позиция № 2 и № 3 е посочено пълното наименование на производителите и правноорганизационната му форма) и количество и мярка на предлаганите продукти.

От участника не са посочени стандартите и нормативите, на които отговарят предлаганите продукти, маркировка, изпитания и др. за доказване на изискванията на възложителя от

техническата спецификация, което не отговаря на изискванията на възложителя, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата.

В тази връзка, поради липсата на изискуема информация, комисията не може да направи преценка, дали предлаганите от участника тръби отговарят на изискванията на възложителя.

Предложеният срок на доставка на тръбите е 130 дни от датата на подписване на договор и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в раздел II.2 от обявлението на поръчката и т. 8 от техническата спецификация.

Предложеният гаранционен срок на тръбите е 24 месеца от датата на доставка и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в т. 9 от техническата спецификация.

Участникът е потвърдил условието на възложителя по т. 4 от образеца на предложение за изпълнение на поръчката (образец О4).

Към предложението за изпълнение на поръчката са приложени следните документи:

- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Public Joint Stock Company Chelyabinsk Pipe Rolling Plant притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2015 с обхват, включващ производство на стоманени тръби. Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Public Joint Stock Company Chelyabinsk Pipe Rolling Plant е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език.

Наименованието на притежателя на сертификатите, съгласно посоченото в същите, не съответства на посочения от участника производител на предлаганите тръби по позиция № 1 от техническата спецификация. В тази връзка, комисията констатира, че участникът не е посочил пълното наименование и правноорганизационната форма на производителя на продуктите по позиция № 1 от техническата спецификация, което не отговаря на изискванията, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата, където е изрично посочено, че участниците следва да посочат пълните наименования на производителите и правноорганизационната им форма.

Поради липсата на тази информация, комисията не може да направи категорично заключение относно това дали дружеството, на което са издадени представените сертификати по ISO 9001:2015 и API spec 5L се явява производителя на предлаганите продукти.

- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че ArcelorMittal Tubular Products Galati S.R.L. притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2015, с обхват, включващ производство на стоманени тръби. Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че ArcelorMittal Tubular Products Galati S.R.L. е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език;
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че TMK-ARTROM S.A. притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2015, с обхват, включващ производство на стоманени тръби. Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че TMK-ARTROM S.A. е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език;

Наименованието на притежателите на сертификатите, съгласно посоченото в същите, съответства изцяло на посочените от участника производители на предлаганите тръби по

позиция № 2 и № 3 от техническата спецификация.

- заверени копия на материали на производителите, съдържащи технически данни за продуктите, включени в техническата спецификация. Материалите са представени на английски език и български език.

При прегледа на представените материали се констатира, че в същите не се съдържа информация относно изолацията на тръбите по позиция № 3 от техническата спецификация. Съгласно изискванията на възложителя, посочени в техническата спецификация, тези тръби следва да бъдат с изолация от полиетилен по DIN 30670 - N-v с дебелина ≥ 3 mm или ISO-21809-1 Class-B, а от материалите е видно, че същите са без изолация.

В тази връзка, на база информацията от представените материали, предлаганите тръби по позиция № 3 от техническата спецификация не отговарят на изискванията на възложителя.

4.5.2. Декларация по чл. 39, ал. 3, т. 1, буква „в“ от ППЗОП за съгласие с клаузите на приложения проект на договор, която отговаря на изискванията на възложителя;

4.5.3. Декларация, съдържаща срока на валидност на офертата, която отговаря на изискванията на възложителя.

На основание изложените констатации по отношение на липсата на информация за стандартите и нормативите, на които отговарят предлаганите тръби по позиция № 1, № 2 и № 3 от техническата спецификация, маркировка, изпитания и др. за доказване на изискванията на възложителя от техническата спецификация, пълното наименование на производителя на предлаганите тръби по позиция № 1 от техническата спецификация, както и правноорганизационната му форма, както и липсата на информация за изолацията на тръбите по позиция № 3 от техническата спецификация в представените материали от производителя, техническото предложение на участника не отговаря на изискванията на възложителя, тъй като не отговаря на предварително обявените условия на поръчката, предвид което комисията взе единодушно решение на основание чл. 57, ал. 1 от ППЗОП да не бъде отворен плик „Предлагани ценови параметри“ на участника, както и да предложи участника за отстраняване от процедурата на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради обстоятелството, че участникът е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката.

V. Оценка на офертата на участника „Литва Лимитид“ ЕООД по качествените показатели от методиката за определяне на комплексната оценка на офертите:

5.1. Оценка на офертата на участника:

- Срок за доставка (TC1) – 30,00 точки;
- Комплексна качествена оценка (C) – 30,00 точки.

Оценките са представени в табличен вид в приложение № 2, неразделна част от настоящия доклад.

V. Отваряне на плик „Предлагани ценови параметри“ на участника „Литва Лимитид“ ЕООД, чиято оферта отговаря на изискванията на възложителя.

В изпълнение на изискванията на чл. 57, ал. 3 от ППЗОП, комисията обяви чрез съобщение в профила на купувача с изх. № БТГ-24-00-2894 от 16.10.2018 г., подписано от председателя на комисията, адресирано до участниците в процедурата и представителите на средствата за масово осведомяване, датата, часа и мястото на публичното отваряне и оповестяване на ценовото предложение на участника, чиято оферта отговаря на изискванията на възложителя.

Обявяването на резултатите от оценяването на офертата по другите показатели от методиката за определяне на комплексна оценка на офертите, включващи качествени аспекти и отварянето и оповестяването на ценовото предложение на участника се извърши на 19.10.2018 г. от 11:00 часа в Централно управление на „Булгартрансгаз“ ЕАД, при условията на чл. 57, ал. 3 от ППЗОП.

На публичното отваряне и оповестяване на ценовото предложение на участника не присъстваха

представители на участниците, нито представители на средствата за масово осведомяване.

След обявяването на резултатите от оценяването на офертата по другите показатели, включващи качествени аспекти и отварянето на плик „Предлагани ценови параметри на „Литва Лимитид“ ЕООД, комисията оповести цената за изпълнение на поръчката без ДДС, изписана словом, която е в размер на 739 778,00 лева, без ДДС.

Комисията констатира, че е налице пълно съответствие на предлаганата цена на участника, посочена словом и изписана цифром, както и се запозна с параметрите на ценовата оферта на участника и установи, че участника е потвърдил всички изисквания на възложителя.

С тези действия на комисията, приключи публичната част от заседанието на комисията.

Посочени и оферирани са всички изискуеми количества тръби, като единичните цени, умножени по съответните количества, отговарят на посочените общи цени без ДДС за изпълнение предмета на поръчката.

Във връзка с гореизложеното, комисията единодушно прие, че представеното ценово предложение на участника съответства на изискванията, посочени от възложителя в документацията за участие в процедурата.

VII. Класиране на участника, съгласно предварително обявения в документацията за участие и в обявлението критерий за възлагане „оптимално съотношение качество/цена“.

Оценката на офертата на участника „Литва Лимитид“ ЕООД по показателя „цена“, изчислена от комисията по формулата от методиката за комплексна оценка е 70,00 точки.

Комплексната оценка на офертата на участника, изчислена от комисията съгласно методиката за определяне на комплексна оценка на офертата, е 100,00 точки.

Оценките по показател „цена“ и комплексната оценка на офертата са представени в табличен вид в приложение № 3, неразделна част от настоящия доклад.

Въз основа на извършената комплексна оценка на офертата на участника, на основание чл. 60, ал. 1, т. 6 от ППЗОП, комисията класира участника „Литва Лимитид“ ЕООД, съгласно получената комплексна оценка на първо място със 100,00 точки.

VIII Комисията с единодушно решение, прави и следното предложение за отстраняване на участници и мотивите за това на основание чл. 60, ал. 1, т. 7 и т. 8 от ППЗОП, както следва:

8.1. Участникът „Майкромет“ ООД, по мотивите, посочени в т. 4.1. от настоящия доклад.

8.2. Участникът „Маяк - М“ АД, по мотивите, посочени в т. 4.3 от настоящия доклад.

8.3. Участникът „Унимат“ ЕООД, по мотивите, посочени в т. 4.4 от настоящия доклад.

8.4. Участникът „Ейч Ти Ай България“ ЕООД, по мотивите, посочени в т. 4.5 от настоящия доклад.

8.5. Участникът „Метал Груп Елит 2006“ ЕООД, по мотивите, посочени в т. 2.2 от протокол № 1 от 31.08.2018 г.

8.6. Участникът „Нидакс България“ ЕООД, по мотивите, посочени в т. 2.2 от протокол № 1 от 31.08.2018 г.

IX. Предложение, по чл. 60, ал. 1, т. 9 от ППЗОП

9.1. Да бъде сключен договор с участника, класиран от комисията на първо място - „Литва Лимитид“ ЕООД, чиято оферта отговаря на изискванията на възложителя по мотивите, изложени в настоящия доклад.

Настоящият доклад е съставен и подписан, без изразени особени мнения от всички членове на Комисията на основание чл. 103, ал. 3 от ЗОП на 24.10.2018 г., и се предава на възложителя заедно с цялата документация за утвърждаване, на основание чл. 106, ал. 3 от ЗОП.

Приложения, неразделна част от настоящия доклад:

1. протокол № 1 от 31.08.2018 г., съставен на основание чл. 54, ал. 7 от ППЗОП;
2. Оценка на офертите по показателите, различни от цената;
3. Оценката на офертите на участниците по показателя „цена“ и комплексна оценка на офертите;
4. Протоколи от действията на комисията.

Председател:
заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

членове:
заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

Оценка на офертата на участниците по показателите, различни от цената в откритата процедура по ЗОП с наименование: Доставка на стоманени тръби, реф. номер 180-061 на „Булгартрансгаз“ ЕАД

№	участник	показател	Срок за доставка (TC1)			Комплексна качествена оценка (C)
			предложен срок за доставка	тежест на показателя в %	претеглена оценка (minTC1 /TC1i) * 30	
1	„Литва Лимитид“ ЕООД		140	30	30,00	30,00

Най-краткия от всички предложени срокове за доставка в календарни дни: **140**

Комисия в състав:

Председател:
заличено на осн. чл. 2 от
ЗЗЛД

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

заличено на осн. чл. 2 от
ЗЗЛД

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

Оценка на офертата на участниците по показателя "цената" в откритата процедура по ЗОП с наименование: Доставка на стоманени тръби, реф. номер 180-061 на „Булгартрансгаз“ ЕАД

№	участник	показател	Цена (F1)			търговска оценка (F)
			предложена цена	тежест на показателя в %	претеглена оценка (minF1/F1i) * 70	
1	„Литва Лимитид“ ЕООД	ЕООД	739 778,00	70	70,00	70,00

Най-ниската от всички предложени цени в лева, без ДДС: **739 778,00**

Комплексна оценка на офертата на участниците в откритата процедура по ЗОП с наименование: Доставка на стоманени тръби, реф. номер 180-061 на „Булгартрансгаз“ ЕАД

№	участник	оценка	Качествена оценка (C)	Търговска оценка (F)	Комплексна оценка (Q) Q=C+F
1	„Литва Лимитид“ ЕООД	ЕООД	30,00	70,00	100,00

Комисия в състав:

заличено
на осн.
чл. 2 от
ЗЗЛД

заличено
на осн.
чл. 2 от
ЗЗЛД

заличен
о на осн.
чл. 2 от
ЗЗЛД

залич
ено
на
осн.
чл. 2
от
ЗЗЛД

заличен
о на
осн. чл.
2 от
ЗЗЛД

ПРОТОКОЛ № 2

съставен на основание чл. 103, ал. 3 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) във връзка с открита процедура по ЗОП, открита с решение № БТГ-РД-07-42 от 19.07.2018 г. с наименование: Доставка на стоманени тръби, реф. номер 180-061 на „Булгартрансгаз“ ЕАД

На 13.09.2018 г., назначената със заповед № БТГ-РД-09-56 от 27.08.2018 г., комисия в следния състав:

Председател:

1. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

и членове:

2. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД
3. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД
4. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД
5. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

с резервни членове на комисията:

1. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД
 2. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД
- заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

на свое закрито заседание извърши разглеждане на допълнително представените, на основание чл. 54, ал. 9 от ППЗОП документи относно съответствието на участниците с изискванията към личното състояние и критериите за подбор, съгласно чл. 54, ал. 12 от ППЗОП.

1. Разглеждане на допълнително представените на основание чл. 54, ал. 9 от ППЗОП документи.

Резултатите от работата на комисията по разглеждане на представените документи от участниците по чл. 39, ал. 2 от ППЗОП за съответствие с изискванията към личното състояние и критериите за подбор, са отразени в протокол № 1 от 31.08.2018 г., съставен на основание чл. 54, ал. 7 и 8 от ППЗОП, във връзка с чл. 103, ал. 3 от ЗОП.

Съгласно чл. 54, ал. 8 от ППЗОП, съставеният и подписан от комисията протокол № 1 от 31.08.2018 г. е публикуван на профила на купувача на 05.09.2018 г. и същият е изпратен на участниците в процедурата в същия ден на посочените факс номера на опаковките на участниците „Маяк - М“ АД, „Унимат“ ЕООД, „Ейч Ти Ай България“ ЕООД и „Нидакс България“ ЕООД, а на останалите участници на пощенския адрес, посочен в ЕЕДОП, с куриерска услуга с обратна разписка.

Протоколът е получен от участниците „Маяк - М“ АД, „Унимат“ ЕООД, „Ейч Ти Ай България“ ЕООД и „Нидакс България“ ЕООД на 05.09.2018 г., съгласно получени факс потвърждения, а от останалите участници на 07.09.2018 г., съгласно върнати обратни разписки.

С протокол № 1 от 31.08.2018 г. на участниците, във връзка с констатираните от комисията нередовности, на основание чл. 54, ал. 8 от ППЗОП се предостави възможност, в срок от 5 (пет) работни дни от датата на получаването на протокола, да предоставят нов ЕЕДОП в електронен вид, съгласно чл. 67, ал. 4 от ЗОП и при спазване на изискванията на възложителя и Методическо указание на АОП от 02.03.2018 г.

На закрито заседание в сградата на „Булгартрансгаз“ ЕАД, гр. София, бул. „Панчо Владигеров“ № 66, комисията отвори опаковките с представените на основание чл. 54, ал. 9 от ППЗОП документи от участниците „Литва Лимитид“ ЕООД, „Маяк - М“ АД и „Ейч Ти Ай България“ ЕООД и ги разгледа, на основание чл. 54, ал. 12 от ППЗОП, за съответствие с изискванията към личното състояние и критериите за подбор поставени от възложителя в документацията за

участие. След преглед на допълнително представените от участниците документи комисията установи следното:

1.1. Участникът „Литва Лимитид“ ЕООД, в законоустановения срок до 5 (пет) работни дни, представи в запечатана, непрозрачна, надписана опаковка с вх. № БТГ-25-01-231 от 12.09.2018 г., 13:48 ч., нов еЕЕДОП, в който са коригирани нередовностите, констатирани в т. 3.2.1.5 от протокол № 1 от 31.08.2018 г., като:

- в част IV, раздел „В“, поле „За поръчки за доставки: извършени доставки от конкретния вид“ са описани 2 дейности (за доставени стоманени тръби и фасонни части за флуиди, с диаметър 711,2 мм. и с налягане над 1,6 МПа и за стоманени фасонни части за флуиди, с диаметър над 500 мм. и с налягане над 1,6 МПа), които попадат в дефиницията на възложителя за дейности, които са сходни с предмета и обема на поръчката, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на офертата, с посочени стойности, дати, както и получател на дейността.

В тази връзка, с посочените дейности, участникът покрива минималното изискване за допустимост по отношение на техническите способности на участниците, поставено от възложителя на основание чл. 59, ал. 5 от ЗОП, във връзка с чл. 63, ал. 1, т. 1, буква „б“ от ЗОП, посочено раздел III.1.3) от обявлението за обществената поръчка и т. 9.2.1.1. от Указания за подготовка на оферта.

Предвид изложеното и констатациите на комисията, изложени в протокол № 1 от 31.08.2018 г., както и въз основа на допълнително представените документи, на основание чл. 54, ал. 9 от ППЗОП, комисията констатира, че участникът отговаря на изискванията за лично състояние на участниците, съгласно чл. 54, ал. 1 и чл. 55, ал.1, т.1 от ЗОП и на критерия за подбор в т.ч. на минималното изискване за допустимост по отношение на техническите способности на участниците, поставено от възложителя на основание чл. 59, ал. 5 от ЗОП, във връзка с чл. 63, ал. 1, т. 1, буква „б“ от ЗОП и по арг. на чл. 56, ал. 1 от ППЗОП, комисията с единодушно решение допуска до разглеждане техническото предложение на участника.

1.2. Участникът „Маяк М“ АД, в законоустановения срок до 5 (пет) работни дни, представи в запечатана, непрозрачна, надписана опаковка с вх. № БТГ-25-01-230 от 12.09.2018 г., 11:20 ч., нов еЕЕДОП, в който са коригирани нередовностите, констатирани в т. 3.3.1.2 и т. 3.3.1.5 от протокол № 1 от 31.08.2018 г., като:

- в част II, раздел Б е посочено лицето ^{от ЗЗЛД}заличено на осн. чл. 2, като упълномощено да представлява участника за целите на процедурата,
- в част IV, раздел „В“, поле „За поръчки за доставки: извършени доставки от конкретния вид“ са описани 3 дейности (за доставени стоманени тръби за флуиди, с диаметър над 500 мм. и с налягане над 1,6 МПа), които попадат в дефиницията на възложителя за дейности, които са сходни с предмета и обема на поръчката, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на офертата, с посочени стойности, дати, както и получател на дейността.

В тази връзка, с всеки 2 от посочените дейности, участникът покрива минималното изискване за допустимост по отношение на техническите способности на участниците, поставено от възложителя на основание чл. 59, ал. 5 от ЗОП, във връзка с чл. 63, ал. 1, т. 1, буква „б“ от ЗОП, посочено раздел III.1.3) от обявлението за обществената поръчка и т. 9.2.1.1. от Указания за подготовка на оферта.

Предвид изложеното и констатациите на комисията, изложени в протокол № 1 от 31.08.2018 г., както и въз основа на допълнително представените документи, на основание чл. 54, ал. 9 от ППЗОП, комисията констатира, че участникът отговаря на изискванията за лично състояние на участниците, съгласно чл. 54, ал. 1 и чл. 55, ал.1, т.1 от ЗОП и на критерия за подбор в т.ч. на минималното изискване за допустимост по отношение на техническите способности на участниците, поставено от възложителя на основание чл. 59, ал. 5 от ЗОП, във връзка с чл. 63, ал. 1, т. 1, буква „б“ от ЗОП и по арг. на чл. 56, ал. 1 от ППЗОП, комисията с единодушно решение допуска до разглеждане техническото предложение на участника.

1.3. Участникът „Ейч Ти Ай България“ ЕООД, в законоустановения срок до 5 (пет) работни дни, представи в запечатана, непрозрачна, надписана опаковка с вх. № БТГ-25-01-232 от 12.09.2018 г., 14:27 ч., нов еЕЕДОП, в който са коригирани нередовностите, констатирани в т. 3.5.1, т. 3.5.1.3 и т. 3.5.1.4 от протокол № 1 от 31.08.2018 г., като:

- документът е цифрово подписан от Красимир Стоянов и Хрост Колин – управители, които представляват участника заедно и поотделно и са единствените задължени лица по чл. 54, ал. 2 и чл. 55, ал. 3 от ЗОП, във връзка чл. 44, ал. 1 от ППЗОП;
- съгласно информацията, посочена в част III, раздел А, Б, В и Г не са налице основания за отстраняване съгласно чл. 54, ал.1 от ЗОП, чл. 69, ал. 1 и 2 във вр. с чл. 6, ал. 1, т. 40 от Закона за противодействие на корупцията и за отнемане на незаконно придобитото имущество и тези по чл.107, т.4 от ЗОП и по отношение на Хрост Колин;
- в част IV, раздел „В“, поле „За поръчки за доставки: извършени доставки от конкретния вид“ са описани 3 дейности (за доставени стоманени тръби и фасонни части за флуиди, с диаметър над 500 мм. и с налягане над 1,6 МПа), които попадат в дефиницията на възложителя за дейности, които са сходни с предмета и обема на поръчката, изпълнени през последните три години, считано от датата на подаване на офертата, с посочени стойности, дати, както и получател на дейността.

В тази връзка, с всеки 2 от посочените дейности, участникът покрива минималното изискване за допустимост по отношение на техническите способности на участниците, поставено от възложителя на основание чл. 59, ал. 5 от ЗОП, във връзка с чл. 63, ал. 1, т. 1, буква „б“ от ЗОП, посочено раздел III.1.3) от обявлението за обществената поръчка и т. 9.2.1.1. от Указания за подготовка на оферта.

Предвид изложеното и констатациите на комисията, изложени в протокол № 1 от 31.08.2018 г., както и въз основа на допълнително представените документи, на основание чл. 54, ал. 9 от ППЗОП, комисията констатира, че участникът отговаря на изискванията за лично състояние на участниците, съгласно чл. 54, ал. 1 и чл. 55, ал.1, т.1 от ЗОП и на критерия за подбор в т.ч. на минималното изискване за допустимост по отношение на техническите способности на участниците, поставено от възложителя на основание чл. 59, ал. 5 от ЗОП, във връзка с чл. 63, ал. 1, т. 1, буква „б“ от ЗОП и по арг. на чл. 56, ал. 1 от ППЗОП, комисията с единодушно решение допуска до разглеждане техническото предложение на участника.

1.4. По отношение на участниците „Майкромет“ ООД и „Унимат“ ЕООД, на база на първоначално представените документи и информацията, съдържаща се в тях, комисията констатира, че участниците отговарят на изискванията за лично състояние на участниците, съгласно чл. 54, ал. 1 и чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП и на критерия за подбор в т.ч. на минималното изискване за допустимост по отношение на техническите способности на участниците, поставено от възложителя на основание чл. 59, ал. 5 от ЗОП, във връзка с чл. 63, ал. 1, т. 1, буква „б“ от ЗОП и по арг. на чл. 56, ал. 1 от ППЗОП, комисията с единодушно решение допуска до разглеждане техническите предложения на участниците.

Настоящият протокол е съставен и подписан, без изразени особени мнения от всички членове на комисията на основание чл. 103, ал. 3 от ЗОП на 13.09.2018 г.

Председател:
заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

членове:
заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

ПРОТОКОЛ № 3

съставен на основание чл. 103, ал. 3 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) във връзка с открита процедура по ЗОП, открита с решение № БТГ-РД-07-42 от 19.07.2018 г. с наименование: Доставка на стоманени тръби, реф. номер 180-061 на „Булгартрансгаз“ ЕАД

В периода 14.09.2018 г.÷16.10.2018 г., назначената със заповед № БТГ-РД-09-56 от 27.08.2018 г., комисия в следния състав:

Председател:

1. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

и членове:

2. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

3. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

4. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

5. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

с резервни членове на комисията:

1. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

2. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

на свои закрити заседания извърши следното:

- разглеждане на техническите предложения на участниците, които отговарят на изискванията на възложителя за лично състояние и на критериите за подбор;
- оценка на офертата по показателите, различни от цената;
- обявяване на часа и мястото на отварянето на ценовото предложение.

1. На свои закрити заседания, проведени в периода 14.09 – 12.10.2018 г., комисията разгледа техническите предложения на участниците, които отговарят на изискванията за лично състояние на участниците, съгласно чл. 54, ал. 1 и чл. 55, ал. 1, т. 1 от ЗОП и на критерия за подбор и на другите изисквания на възложителя и констатира следното:

1.1. Представеното техническо предложение от участника „Майкромет“ ООД съдържа следните документи, съгласно чл. 39, ал. 3, т. 1, буква „б“, „в“ и „г“ от ППЗОП и документацията за участие в процедурата:

1.1.1. Предложение за изпълнение на поръчката:

Участникът е посочил, че ще достави 3 вида стоманени тръби с общо количество 1350 метра, както и че толерансът на общата дължина на всяка от позициите тръби от техническата спецификация е +/-0,5%.

Описани са техническите параметри на тръбите, като са посочени количество и мярка на предлаганите продукти.

Участникът не е посочил стандартите и нормативите, на които отговарят предлаганите продукти, маркировка, изпитания и др. за доказване на изискванията на възложителя от техническата спецификация, производителя/ите на предлаганите тръби, както и правноорганизационната му форма, което не отговаря на изискванията, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата, където е изрично посочено, че участниците следва да посочат тази информация.

Поради липсата на тази информация, комисията не може да направи категорично заключение

относно това дали дружеството, на което са издадени представените сертификати по ISO 9001:2008 и API spec 5L се явява производителят на предлаганите продукти.

На базата на информацията от предложението за изпълнение на поръчката, тръбите по позиции № 1, № 2 и № 3 от техническата спецификация не отговарят на изискванията на възложителя, тъй като са с тип на изолация N-n, което не отговаря на изискванията на възложителя, посочени в техническата спецификация, а именно типът на изолацията на тръбите да бъде N-v.

По отношение на предлаганите тръби по позиция № 1 от техническата спецификация, от участника не е посочено, че същите ще бъдат произведени по стандарт по ГОСТ10704 91. В тази връзка, от комисията не може да бъде направена преценка, дали предлаганите тръби по позиция № 1 от техническата спецификация отговарят на изискванията на възложителя по отношение на стандарта на производство, посочен в техническата спецификация.

Предложеният срок на доставка на тръбите е 120 дни от датата на подписване на договор и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в раздел II.2 от обявлението на поръчката и т. 8 от техническата спецификация.

Предложеният гаранционен срок на тръбите е 30 месеца от датата на доставка и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в т. 9 от техническата спецификация.

Участникът е потвърдил условието на възложителя по т. 4 от образца на предложение за изпълнение на поръчката (образец О4).

Към предложението за изпълнение на поръчката са приложени следните документи:

- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Hebei Haiqianwei Steel Pipe Co., Ltd притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2008 с обхват производство на правошевни стоманени тръби с подфлюсово електродръгово заваряване, стоманени заварени тръби от корозионноустойчиви сплави (неръждаеми тръби). Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Hebei Huike Steel Pipe Co., Ltd притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2008 с обхват производство на горещо валцовани безшевни стоманени тръби. Сертификатът е представен и в превод на български език;
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Hebei Haiqianwei Steel Pipe Co., Ltd е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Hebei Huike Steel Pipe Co., Ltd е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език.

Предвид посоченото по-горе по отношение на наименованието на производителя/ите на предлаганите продукти по позиции № 1, № 2 и № 3 от техническата спецификация, комисията не може да направи преценка, дали дружествата, които притежават този сертификат са производители на продуктите по позиции № 1, № 2 и № 3 вкл. от техническата спецификация.

- материали, съдържащи технически данни за продуктите, включени в техническата спецификация. Материалите за позиции № 1 и № 2 от техническата спецификация са на български език. Материалите за позиция №3 са представени на английски, както и на друг език.

Предвид посоченото по-горе по отношение на наименованието на производителя/ите на предлаганите продукти по позиции № 1, № 2 и № 3 от техническата спецификация, комисията не може да направи преценка, дали представените материали са на производителите на предлаганите тръби, каквото е изискването на възложителя от т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата във връзка с т. 4 „Изисквания относно документите, които следва да се

представят при офертирането" от техническата спецификация.

Документите, за които не е представен превод на български език не се разглеждат от комисията, тъй като същите не отговарят на изискванията, посочени в Указанията за подготовка на оферта, част от документацията на обществената поръчка, в които изрично е записано, че същата се „изготвя и представя на български език, освен когато възложителят е допуснал в обявлението за обществената поръчка, офертата да се представя на официалния език на съответната страна, когато поръчката е с място на изпълнение извън страната“.

Конкретната поръчка е с място на изпълнение – Република България, и в тази връзка в раздел IV.2.4. „Език, на който могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие“ от обявлението на поръчката е изрично посочено, че езикът на офертата е български.

Отделно от това, в т. 3 от Указанията за подготовка на оферта, част от документацията на обществената поръчка, е изрично предвидено, че когато участник в процедурата представя документи на чужд език, същите се представят и в превод на български език.

Предвид горното, комисията констатира, че предложението за изпълнение на поръчката на участника е непълно, поради непредставяне на документи в превод на български език, представляващ част от същото, и съответно предложението не отговаря на изискванията на възложителя от обявлението на обществената поръчка и от Указанията за подготовка на оферта от документацията за участие.

1.1.2. Декларация по чл. 39, ал. 3, т. 1, буква „в“ от ППЗОП за съгласие с клаузите на приложения проект на договор, която отговаря на изискванията на възложителя;

1.1.3. Декларация, съдържаща срока на валидност на офертата, която отговаря на изискванията на възложителя.

На основание изложените констатации по отношение на липсата на информация за пълното наименование на производителя/ите на предлаганите тръби, както и правноорганизационната му форма, непосочване на стандартите и нормативите, на които отговарят предлаганите продукти, маркировка, изпитания и др. и тип на изолация на тръбите, стандарта на производство на тръбите по позиция № 3 от техническата спецификация, както и липсата на каталог/зи и/или други материали на производителя/ите, съдържащи технически данни за продуктите по позиция №3 от техническата спецификация, техническото предложение на участника не отговаря на изискванията на възложителя, тъй като не отговаря на предварително обявените условия на поръчката, предвид което комисията взе единодушно решение на основание чл. 57, ал. 1 от ППЗОП да не бъде отворен плик „Предлагани ценови параметри“ на участника, както и да предложи участника за отстраняване от процедурата на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради обстоятелството, че участникът е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката.

1.2. Представените технически предложения от участника „Литва Лимитид“ ЕООД съдържат следните документи, съгласно чл. 39, ал. 3, т. 1 от ППЗОП и документацията за участие в процедурата:

На публичното отваряне на офертите, комисията установи, че участникът „Литва Лимитид“ ЕООД е посочил в офертата си информация, която смята за конфиденциална, съгласно чл. 102, ал. 1 от ЗОП, както следва:

Участникът е приложил декларация, в която е посочено, че офертата има конфиденциален характер по отношение на упоменаването на производителите на предлаганите стоки и тази информация не следва да бъде разкривана от възложителя. Комисията счита, че участникът се е позовал правомерно на конфиденциалност и посочената информация ще бъде заличена при публикуване на документите, в които се съдържа тази информация в профила на купувача, на основание чл. 42, ал. 5 от ЗОП във връзка с чл. 102, ал. 1 от ЗОП.

Предвид посоченото, информацията за производителите на предлаганите стоки ще бъде заличена при публикуване на настоящия протокол в профила на купувача, на основание чл. 42, ал. 5 от ЗОП във връзка с чл. 102, ал. 1 от ЗОП.

1.2.1 Предложение за изпълнение на поръчката:

Участникът ще достави тръби на производителите (по позиции № 1 и 2 от техническата спецификация) и заличено на осн. чл. 102, ал. 1 от ЗОП (по позиция № 3 от техническата спецификация).

От участника са описани доставките, които ще бъдат извършени във връзка с изпълнение на предмета на поръчката, като са посочени стандартите и нормативите, на които отговарят предлаганите продукти, маркировка, изпитания и др. за доказване на изискванията на възложителя от техническата спецификация, производители (посочени са пълните наименования на производителите и правноорганизационните им форми) и количество и марка на предлаганите продукти.

На базата на информацията от предложението за изпълнение на поръчката, тръбите отговарят на изискванията на възложителя.

Предложеният срок на доставка на тръбите е 140 дни от датата на подписване на договор и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в раздел II.2 от обявлението на поръчката и т. 8 от техническата спецификация.

Предложеният гаранционен срок на тръбите е 24 месеца от датата на доставка и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в т. 9 от техническата спецификация.

Участникът е потвърдил условието на възложителя по т. 4 от образеца на предложение за изпълнение на поръчката (образец О4).

Към предложението за изпълнение на поръчката са приложени следните документи:

- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че заличено на осн. чл. 102, ал. 1 от ЗОП притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2015 с обхват производство и продажба на надлъжно заварени стоманени тръби. Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че заличено на осн. чл. 102, ал. 1 от ЗОП е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че заличено на осн. чл. 102, ал. 1 от ЗОП притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2008 с обхват проектиране, производство и доставка на безшевни тръби от стомана и сплави. Сертификатът е представен и в превод на български език;
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че заличено на осн. чл. 102, ал. 1 от ЗОП е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език;
- заверени копия на материали на производителите, съдържащи технически данни за продуктите, включени в техническата спецификация. Материалите са представени на български език.

Наименованията на притежателите на сертификатите, съгласно посоченото в същите, съответства изцяло на посочените от участника производители на предлаганите тръби.

1.2.2. Декларация по чл. 39, ал. 3, т. 1, буква „в“ от ППЗОП за съгласие с клаузите на приложения проект на договор, която отговаря на изискванията на възложителя;

1.2.3. Декларация, съдържаща срока на валидност на офертата, която отговаря на изискванията на възложителя.

1.2.4. Декларация, в която е посочено, че офертата има конфиденциален характер по отношение на упоменаването на производителите на предлаганите стоки и тази информация не следва да бъде разкривана от възложителя.

На основание изложените констатации, техническото предложение на участника отговаря на изискванията на възложителя, във връзка с което комисията взе единодушно решение по аргумент на чл. 57, ал. 1 от ППЗОП да бъде отворен плик „Предлагани ценови параметри“ на участника.

1.3. Представеното техническо предложение от участника „Маяк - М“ АД съдържа следните документи, съгласно чл. 39, ал. 3, т. 1, буква „б“, „в“ и „г“ от ППЗОП и документацията за участие в процедурата:

1.3.1. Пълномощни, както следва:

- пълномощно, издадено от представляващия участника - Валентин Вълчев, съгласно което заличено на осн. чл. 2 има право подава и подписва офертата и всички необходими документи, издадени от „Маяк - М“ АД в настоящата процедура за възлагане на обществена поръчка.
- пълномощно, издадено от представляващия участника - Валентин Вълчев, съгласно което заличено на осн. чл. 2 има право да извършва от името и за сметка на „Маяк - М“ АД всички действия, свързани с дейността на дружеството, както и да представлява Валентин Вълчев пред всички лице (физически и юридически), организации и учреждения в страната и извън нея.

1.3.2. Предложение за изпълнение на поръчката:

От участника са описани доставките, които ще бъдат извършени във връзка с изпълнение на предмета на поръчката, като са посочени стандартите и нормативите, на които отговарят предлаганите продукти, маркировка, изпитания и др. за доказване на изискванията на възложителя от техническата спецификация, както и количество и мярка на предлаганите продукти

Участникът не е посочил производителя/ите на предлаганите тръби, както и правноорганизационната му форма, което не отговаря на изискванията, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата, където е изрично посочено, че участниците следва да посочат пълните наименования на производителите и правноорганизационната им форма.

Поради липсата на тази информация, комисията не може да направи категорично заключение относно това дали дружеството, на което са издадени представените сертификати по ISO 9001:2008 и API spec 5L се явява производителя на предлаганите продукти.

На базата на информацията от предложението за изпълнение на поръчката по отношение на декларираните технически параметри на тръбите, същите отговарят на изискванията на възложителя, посочени в техническата спецификация.

Предложеният срок на доставка на тръбите е 150 дни от датата на подписване на договор и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в раздел II.2 от обявлението на поръчката и т. 8 от техническата спецификация.

Предложеният гаранционен срок на тръбите е 24 месеца от датата на доставка и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в т. 9 от техническата спецификация.

Участникът е потвърдил условието на възложителя по т. 4 от образеца на предложение за изпълнение на поръчката (образец О4).

Към предложението за изпълнение на поръчката са приложени следните документи:

- заверено копие на валиден сертификат по ISO 9001:2015, издаден на ArcelorMittal Tubular Products Galati S.R.L. Сертификатът е представен на английски език.
- заверено копие на валиден сертификат от American Petroleum Institute (API), издаден на ArcelorMittal Tubular Products Galati S.R.L. Сертификатът е представен на английски език
- заверено копие на валиден сертификат по ISO 9001:2008, издаден на ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. Сертификатът е представен на английски език.

- заверено копие на сертификат от American Petroleum Institute (API), издаден на ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s., валиден до 09.04.2018 г. Сертификатът е представен на английски език.
- Документи с данни за тръбите, представени на английски език.

Съгласно изискванията на т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата, към предложението за изпълнение на поръчката, от участника **задължително** следва да се приложат:

- копия на валидни сертификати, издадени от акредитирани институции или агенции, за управление на качеството, удостоверяващи, че завода производител на предлаганите тръби притежава внедрена система за управление на качеството по EN ISO 9001 или еквивалент с обхват, свързан с производство на стоманени тръби за природен газ и от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram или еквивалентна програма за гарантиране на качеството на крайните продукти, с обхват по спецификация, както следва – API spec 5L / БДС EN ISO 3183-2013 или еквивалентен.
- Каталог/зи и/или други материали на производителя/ите, съдържащи технически данни за продуктите.

За тръбите по позиция № 3 от техническата спецификация не са представени каталог/зи и/или други материали на производителя/ите, съдържащи технически данни за продуктите, което не отговаря на изискванията на възложителя, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата.

Също така, в конкретния случай, приложените документи не отговарят на изискванията, посочени в Указанията за подготовка на оферта, част от документацията на обществената поръчка, в които изрично е записано, че същата се „изготвя и представя на български език, освен когато възложителят е допуснал в обявлението за обществената поръчка, офертата да се представя на официалния език на съответната страна, когато поръчката е с място на изпълнение извън страната“.

Конкретната поръчка е с място на изпълнение – Република България, и в тази връзка в раздел IV.2.4. „Език, на който могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие“ от обявлението на поръчката е изрично посочено, че езикът на офертата е български.

Отделно от това, в т. 3 от Указанията за подготовка на оферта, част от документацията на обществената поръчка, е изрично предвидено, че когато участник в процедурата представя документи на чужд език, същите се представят и в превод на български език.

Предвид горното, комисията констатира, че предложението за изпълнение на поръчката на участника е непълно, поради непредставяне на документи, представляващи част от същото, в превод на български език, и съответно предложението не отговаря на изискванията на възложителя от обявлението на обществената поръчка и от Указанията за подготовка на оферта от документацията за участие.

Поради тези обстоятелства комисията не разглежда представените документи на чужд език, във връзка с което не може да направи преценка, дали предлаганите тръби отговарят на изискванията на възложителя.

По отношение на представените сертификати от една страна липсват преводи на български език на същите, а от друга страна предвид посоченото по-горе по отношение на непосочване на производителя на предлаганите продукти, комисията не може да направи преценка, дали дружеството, което притежава тези сертификати е производителят на предлаганите тръби.

Освен посоченото, сертификатът от American Petroleum Institute (API), издаден на ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. не е валиден към датата на представяне на офертата, което не отговаря на изискванията, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата във връзка с т. 4 от техническата спецификация, а именно сертификатите, които се представят да бъдат валидни.

Също така, предвид посоченото по-горе по отношение на непосочването на наименованието на

производителя/ите на предлаганите продукти, комисията не може да направи преценка, дали представените материали по позиции № 1 и № 2 от техническата спецификация са на производителите на предлаганите тръби, каквото е изискването на възложителя от т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата във връзка с т. 4 „Изисквания относно документите, които следва да се представят при офертирането“ от техническата спецификация.

Предвид горното, комисията констатира, че предложението за изпълнение на поръчката на участника е непълно, поради непредставяне на изискуеми документи за позиция № 3 от техническата спецификация, както и непредставяне на документи, представляващи част от същото, в превод на български език, и съответно предложението не отговаря на изискванията на възложителя от обявлението на обществената поръчка и от Указанията за подготовка на оферта от документацията за участие.

Поради тези обстоятелства комисията не разглежда представените документи на чужд език, във връзка с което не може да направи преценка, дали предлаганите тръби отговарят на изискванията на възложителя.

1.3.3. Декларация по чл. 39, ал. 3, т. 1, буква „в“ от ППЗОП за съгласие с клаузите на приложения проект на договор, която отговаря на изискванията на възложителя;

1.3.4. Декларация, съдържаща срока на валидност на офертата, която отговаря на изискванията на възложителя.

На основание изложените констатации по отношение на липсата на информация за производителя/ите на предлаганите тръби, както и правноорганизационната му форма, липсата на каталог/зи и/или други материали на производителя/ите, съдържащи технически данни за продуктите, включени в позиция № 3 от техническата спецификация, липсата на превод на български език на материалите, съдържащи технически данни за продуктите, включени в позиции № 1 и № 2 от техническата спецификация, както и липсата на превод на представените сертификати, техническото предложение на участника не отговаря на изискванията на възложителя, тъй като не отговаря на предварително обявените условия на поръчката, предвид което комисията взе единодушно решение на основание чл. 57, ал. 1 от ППЗОП да не бъде отворен плик „Предлагани ценови параметри“ на участника, както и да предложи участника за отстраняване от процедурата на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради обстоятелството, че участникът е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката.

1.4. Представеното техническо предложение от участника „Унимат“ ЕООД съдържа следните документи, съгласно чл. 39, ал. 3, т. 1 от ППЗОП и документацията за участие в процедурата:

1.4.1 Предложение за изпълнение на поръчката:

Участникът ще достави тръби на производителите Chelyabinsk Pipe Rolling Plant (по позиции № 1 и 2 от техническата спецификация) и ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. (по позиция № 3 от техническата спецификация).

От участника са описани доставките, които ще бъдат извършени във връзка с изпълнение на предмета на поръчката, като са посочени стандартите и нормативите, на които отговарят предлаганите продукти, маркировка, изпитания и др. за доказване на изискванията на възложителя от техническата спецификация, производители (за продуктите по позиция № 3 е посочено пълното наименование на производителя и правноорганизационната му форма) и количество и мярка на предлаганите продукти.

На базата на информацията от предложението за изпълнение на поръчката по отношение на декларираните технически параметри на тръбите, същите отговарят на изискванията на възложителя, посочени в техническата спецификация.

Предложеният срок на доставка на тръбите е 95 дни от датата на подписване на договор и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в раздел II.2 от обявлението на поръчката и т. 8 от техническата спецификация.

Предложеният гаранционен срок на тръбите е 24 месеца от датата на доставка и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в т. 9 от техническата спецификация.

Участникът е потвърдил условието на възложителя по т. 4 от образеца на предложение за изпълнение на поръчката (образец О4).

Към предложението за изпълнение на поръчката са приложени следните документи:

- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Public Joint Stock Company Chelyabinsk Pipe Rolling Plant притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2015 с обхват, включващ производство на стоманени тръби. Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Public Joint Stock Company Chelyabinsk Pipe Rolling Plant е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език.

Наименованието на притежателя на сертификатите, съгласно посоченото в същите, не съответства на посочения от участника производител на предлаганите тръби по позиция № 1 и № 2. В тази връзка, комисията констатира, че участникът не е посочил пълното наименование и правноорганизационната форма на производителя на продуктите по позиция № 1 и 2 от техническата спецификация, което не отговаря на изискванията, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата, където е изрично посочено, че участниците следва да посочат пълните наименования на производителите и правноорганизационната им форма.

Поради липсата на тази информация, комисията не може да направи категорично заключение относно това дали дружеството, на което са издадени представените сертификати по ISO 9001:2015 и API spec 5L се явява производителят на предлаганите продукти.

- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2015.

Наименованието на притежателя на сертификата, съгласно посоченото в същия, съответства изцяло на посочения от участника производител на предлаганите тръби по позиция № 3 от техническата спецификация.

В английския екземпляр на сертификата е посочен обхват, както следва: Development and manufacture of seamless and spiral-welded pipes from unalloyed and low-alloyed steels.

В представения превод на сертификата, е посочен обхват, както следва: производство на кокс и химически производни; производство на чугун и продукти от шлага, производство на метални пръти и плочи по метода на непрекъснато леене, включително разработка и производство на течна стомана; разработка и производство на дълги продукти; разработка и производство на тръби; разработка и производство на плоски продукти и секции, вкл. мантинели; производство на машинно оборудване, стоманен структури и влакови колелета; производство на чугунени и стоманени отливки; поправка и сглобяване на машинно и електрическо оборудване в металургията и свързаните с нея отрасли; реализация и поддръжка на сгради и топилни линии; производство и дистрибуция на енергия; разработка и производство на а листовата стомана и спирали за електрическото машиностроене; разработка и производство на студено валцована листовата стомана и спирали от стомани без примеси и от сплави; производство на ядра за магнитни вериги.

Видно от посоченото по-горе, представеният превод не се отнася за приложения сертификат.

В тази връзка, комисията констатира, че от участникът не е представен превод на български език на документ, който **задължително** следва да се приложи към предложението за изпълнение на поръчката, съгласно изискванията на т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата.

Предвид това, приложеният документ не отговаря на изискванията, посочени в Указанията за подготовка на оферта, част от документацията на обществената поръчка, в които изрично е

записано, че същата се „изготвя и представя на български език, освен когато възложителят е допуснал в обявлението за обществената поръчка, офертата да се представя на официалния език на съответната страна, когато поръчката е с място на изпълнение извън страната“.

Конкретната поръчка е с място на изпълнение – Република България, и в тази връзка в раздел IV.2.4. „Език, на който могат да бъдат подадени офертите или заявленията за участие“ от обявлението на поръчката е изрично посочено, че езикът на офертата е български.

Отделно от това, в т. 3 от Указанията за подготовка на оферта, част от документацията на обществената поръчка, е изрично предвидено, че когато участник в процедурата представя документи на чужд език, същите се представят и в превод на български език.

Предвид горното, комисията констатира, че предложението за изпълнение на поръчката на участника е непълно, поради непредставяне на документ в превод на български език, представляващ част от същото, и съответно предложението не отговаря на изискванията на възложителя от обявлението на обществената поръчка и от Указанията за подготовка на оферта от документацията за участие.

- заверено копие на сертификат, удостоверяващ, че ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s. е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L, валиден до 09.04.2018 г. Сертификатът е представен и в превод на български език;

Наименованието на притежателя на сертификата, съгласно посоченото в същия, съответства изцяло на посочения от участника производители на предлаганите тръби по позиция № 3 от техническата спецификация.

Представеният сертификат не е валиден към датата на представяне на офертата, което не отговаря на изискванията, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата във връзка с т. 4 от техническата спецификация, а именно сертификатите, които се представят да бъдат валидни.

Участникът е приложил и копие на писмо от API (на английски език и в превод на български), в което е посочено, че срокът на валидност на представения сертификат се удължава до 09.09.2018 г. В писмото се посочва и, че удължаването на сертификата зависи от плащанията на дължимите такси, както и че API може да оттегли това удължаване по своя преценка за всякакви неплатени задължения. В тази връзка, от една страна комисията не може да направи категорично заключение, дали валидността на сертификата е удължена, а от друга страна, от участникът не е представен валиден сертификат от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram или еквивалентна програма за гарантиране на качеството на крайните продукти, с обхват по спецификация, както следва – API spec 5L / БДС EN ISO 3183-2013 или еквивалентен.

- заверени копия на материали на производителите, съдържащи технически данни за продуктите, включени в техническата спецификация. Материалите са представени на английски език и български език.

1.4.2. Декларация по чл. 39, ал. 3, т. 1, буква „в“ от ППЗОП за съгласие с клаузите на приложения проект на договор, която отговаря на изискванията на възложителя;

1.4.3. Декларация, съдържаща срока на валидност на офертата, която отговаря на изискванията на възложителя.

На основание изложените констатации по отношение на липсата на информация за пълното наименование на производителя на предлаганите тръби по позиция № 1 и № 2 от техническата спецификация, както и правноорганизационната му форма, липсата на превод на сертификата по ISO 9001:2015 на ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s., както и липсата на валиден сертификат от American Petroleum Institute (API) на ArcelorMittal Tubular Products Ostrava a.s., техническото предложение на участника не отговаря на изискванията на възложителя, тъй като не отговаря на предварително обявените условия на поръчката, предвид което комисията взе единодушно решение на основание чл. 57, ал. 1 от ППЗОП да не бъде отворен плик „Предлагани

ценови параметри" на участника, както и да предложи участника за отстраняване от процедурата на основание чл. 107, т. 2, буква „а" от ЗОП, поради обстоятелството, че участникът е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката.

1.5. Представеното техническо предложение от участника „Ейч Ти Ай България“ ЕООД съдържа следните документи, съгласно чл. 39, ал. 3, т. 1 от ППЗОП и документацията за участие в процедурата:

4.5.1 Предложение за изпълнение на поръчката:

Участникът ще достави тръби на производителите Chelyabinsk Pipe Rolling Plant (по позиция № 1 от техническата спецификация) и ArcelorMittal Tubular Products Galati S.R.L. (по позиция № 2 от техническата спецификация) и TMK-ARTROM S.A. (по позиция № 3 от техническата спецификация).

От участника са описани доставките, които ще бъдат извършени във връзка с изпълнение на предмета на поръчката, като са посочени производители (за продуктите по позиция № 2 и № 3 е посочено пълното наименование на производителите и правноорганизационната му форма) и количество и мярка на предлаганите продукти.

От участника не са посочени стандартите и нормативите, на които отговарят предлаганите продукти, маркировка, изпитания и др. за доказване на изискванията на възложителя от техническата спецификация, което не отговаря на изискванията на възложителя, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата.

В тази връзка, поради липсата на изискуема информация, комисията не може да направи преценка, дали предлаганите от участника тръби отговарят на изискванията на възложителя.

Предложеният срок на доставка на тръбите е 130 дни от датата на подписване на договор и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в раздел II.2 от обявлението на поръчката и т. 8 от техническата спецификация.

Предложеният гаранционен срок на тръбите е 24 месеца от датата на доставка и същият отговаря на изискванията на възложителя, посочени в т. 9 от техническата спецификация.

Участникът е потвърдил условието на възложителя по т. 4 от образца на предложение за изпълнение на поръчката (образец О4).

Към предложението за изпълнение на поръчката са приложени следните документи:

- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Public Joint Stock Company Chelyabinsk Pipe Rolling Plant притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2015 с обхват, включващ производство на стоманени тръби. Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че Public Joint Stock Company Chelyabinsk Pipe Rolling Plant е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език.

Наименованието на притежателя на сертификатите, съгласно посоченото в същите, не съответства на посочения от участника производител на предлаганите тръби по позиция № 1 от техническата спецификация. В тази връзка, комисията констатира, че участникът не е посочил пълното наименование и правноорганизационната форма на производителя на продуктите по позиция № 1 от техническата спецификация, което не отговаря на изискванията, посочени в т. 10.1.2 от Указания за подготовка на офертата, където е изрично посочено, че участниците следва да посочат пълните наименования на производителите и правноорганизационната им форма.

Поради липсата на тази информация, комисията не може да направи категорично заключение относно това дали дружеството, на което са издадени представените сертификати по ISO 9001:2015 и API spec 5L се явява производителя на предлаганите продукти.

- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че ArcelorMittal Tubular Products Galati S.R.L. притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2015, с обхват, включващ производство на стоманени тръби. Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че ArcelorMittal Tubular Products Galati S.R.L. е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език;
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че TMK-ARTROM S.A. притежава внедрена система за управление на качеството по ISO 9001:2015, с обхват, включващ производство на стоманени тръби. Сертификатът е представен и в превод на български език.
- заверено копие на валиден сертификат, удостоверяващ, че TMK-ARTROM S.A. е сертифициран от American Petroleum Institute (API) за правото на ползване на API Monogram, с обхват по спецификация – API spec 5L. Сертификатът е представен и в превод на български език;

Наименованието на притежателите на сертификатите, съгласно посоченото в същите, съответства изцяло на посочените от участника производители на предлаганите тръби по позиция № 2 и № 3 от техническата спецификация.

- заверени копия на материали на производителите, съдържащи технически данни за продуктите, включени в техническата спецификация. Материалите са представени на английски език и български език.

При прегледа на представените материали се констатира, че в същите не се съдържа информация относно изолацията на тръбите по позиция № 3 от техническата спецификация. Съгласно изискванията на възложителя, посочени в техническата спецификация, тези тръби следва да бъдат с изолация от полиетилен по DIN 30670 - N-v с дебелина ≥ 3 mm или ISO-21809-1 Class-B, а от материалите е видно, че същите са без изолация.

В тази връзка, на база информацията от представените материали, предлаганите тръби по позиция № 3 от техническата спецификация не отговарят на изискванията на възложителя.

1.5.2. Декларация по чл. 39, ал. 3, т. 1, буква „в“ от ППЗОП за съгласие с клаузите на приложения проект на договор, която отговаря на изискванията на възложителя;

1.5.3. Декларация, съдържаща срока на валидност на офертата, която отговаря на изискванията на възложителя.

На основание изложените констатации по отношение на липсата на информация за стандартите и нормативите, на които отговарят предлаганите тръби по позиция № 1, № 2 и № 3 от техническата спецификация, маркировка, изпитания и др. за доказване на изискванията на възложителя от техническата спецификация, пълното наименование на производителя на предлаганите тръби по позиция № 1 от техническата спецификация, както и правноорганизационната му форма, както и липсата на информация за изолацията на тръбите по позиция № 3 от техническата спецификация в представените материали от производителя, техническото предложение на участника не отговаря на изискванията на възложителя, тъй като не отговаря на предварително обявените условия на поръчката, предвид което комисията взе единодушно решение на основание чл. 57, ал. 1 от ППЗОП да не бъде отворен плик „Предлагани ценови параметри“ на участника, както и да предложи участника за отстраняване от процедурата на основание чл. 107, т. 2, буква „а“ от ЗОП, поради обстоятелството, че участникът е представил оферта, която не отговаря на предварително обявените условия на поръчката.

2. На 15.10.2018 г., комисията извърши оценка на офертата на участника „Литва Лимитид“ ЕООД по качествените показатели от методиката за определяне на комплексната оценка на офертите:

5.1. Оценка на офертата на участника:

- Срок за доставка (ТС1) – 30,00 точки;

Комплексна качествена оценка (С) – 30,00 точки.

Въз основа на горното, комисията изготви съобщение за датата, часа и мястото на публичното отваряне и оповестяване на ценовото предложение на участника, чиято оферта отговаря на изискванията на възложителя.

3. На 16.10.2018 г., в изпълнение на изискванията на чл. 57, ал. 3 от ППЗОП, комисията обяви чрез съобщение в профила на купувача с изх. № БТГ-24-00-2894 от 16.10.2018 г., подписано от председателя на комисията, адресирано до участниците в процедурата и представителите на средствата за масово осведомяване, датата, часа и мястото на публичното отваряне и оповестяване на ценовото предложение на участника, чиято оферта отговаря на изискванията на възложителя.

Настоящият протокол е съставен и подписан, без изразени особени мнения от всички членове на комисията на основание чл. 103, ал. 3 от ЗОП на 16.10.2018 г.

Председател:
заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

членове:
заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

ПРОТОКОЛ № 4

съставен на основание чл. 103, ал. 3 от Закона за обществените поръчки (ЗОП) във връзка с открита процедура по ЗОП, открита с решение № БТГ-РД-07-42 от 19.07.2018 г. с наименование: Доставка на стоманени тръби, реф. номер 180-061 на „Булгартрансгаз“ ЕАД

В периода 19.10.2018 г.÷24.10.2018 г., назначената със заповед № БТГ-РД-09-56 от 27.08.2018 г., комисия в следния състав:

Председател:

1. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

и членове:

2. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД
3. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД
4. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД
5. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

с резервни членове на комисията:

1. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД
2. заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

извърши:

- отваряне на плик „Предлагани ценови параметри“ на участника, чиято оферта отговаря на изискванията на възложителя;
- оценката на офертата на участника, чиято оферта отговаря на изискванията на възложителя по показателя „цена“;
- комплексна оценка на офертата на участника;
- класиране на участника, чиято оферта отговаря на изискванията на възложителя.

1. На публично заседание на 19.10.2018 г. комисията извърши отваряне на плик „Предлагани ценови параметри“ на участника „Литва Лимитид“ ЕООД, чиято оферта отговаря на изискванията на възложителя.

Обявяването на резултатите от оценяването на офертата по другите показатели от методиката за определяне на комплексна оценка на офертите, включващи качествени аспекти и отварянето и оповестяването на ценовото предложение на участника се извърши на открито заседание на 19.10.2018 г. от 11:00 часа в Централно управление на „Булгартрансгаз“ ЕАД, при условията на чл. 57, ал. 3 от ППЗОП.

На публичното отваряне и оповестяване на ценовото предложение на участника не присъстваха представители на участниците, нито представители на средствата за масово осведомяване.

След обявяването на резултатите от оценяването на офертата по другите показатели, включващи качествени аспекти и отварянето на плик „Предлагани ценови параметри на „Литва Лимитид“ ЕООД, комисията оповести цената за изпълнение на поръчката без ДДС, изписана словом, която е в размер на 739 778,00 лева, без ДДС.

Комисията констатира, че е налице пълно съответствие на предлаганата цена на участника, посочена словом и изписана цифром, както и се запозна с параметрите на ценовата оферта на участника и установи, че участника е потвърдил всички изисквания на възложителя.

С тези действия на комисията, приключи публичната част от заседанието на комисията.

Комисията продължи своята работа на закрито заседание, с разглеждане на ценовото предложение на участника и констатира, че са посочени и оферирани всички изискуеми количества тръби, като единичните цени, умножени по съответните количества, отговарят на посочените общи цени без ДДС за изпълнение предмета на поръчката.

Във връзка с гореизложеното, комисията единодушно прие, че представеното ценово предложение на участника съответства на изискванията, посочени от възложителя в документацията за участие в процедурата.

2. На 22.10.2018 г., на свое закрито заседание комисията извърши оценка на участника „Литва Лимитид“ ЕООД по показателя „цена“, комплексна оценка на офертата и класиране на участника, съгласно предварително обявения в документацията за участие и в обявлението критерий за възлагане „оптимално съотношение качество/цена“.

Оценката на офертата на участника „Литва Лимитид“ ЕООД по показателя „цена“, изчислена от комисията по формулата от методиката за комплексна оценка е 70,00 точки.

Комплексната оценка на офертата на участника, изчислена от комисията съгласно методиката за определяне на комплексна оценка на офертата, е 100,00 точки.

Оценките по показател „цена“ и комплексната оценка на офертата са представени в табличен вид в приложение № 3, неразделна част от настоящия доклад.

Въз основа на извършената комплексна оценка на офертата на участника, на основание чл. 60, ал. 1, т. 6 от ППЗОП, комисията класира участника „Литва Лимитид“ ЕООД, съгласно получената комплексна оценка на първо място със 100,00 точки.

Настоящият доклад е съставен и подписан, без изразени особени мнения от всички членове на Комисията на основание чл. 103, ал. 3 от ЗОП на 22.10.2018 г.

Председател:
заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

членове:
заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД

заличено на осн. чл. 2 от ЗЗЛД